

تعليم المفردات باستخدام المدخل السياقي (Contextual Teaching
(and Learning "دراسة التجريبية بمعهد الفلاح أبو لمؤ Aceh Besar"

رسالة

إعداد

رحمت ياني

رقم القيد: ١٤٠٢٠٢١٢٤

طالب قسم تعليم اللغة العربية



وزارة الشؤون الدينية الإسلامية الحكومية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشي

٢٠٢١ م / ١٤٤٢ هـ

رسالة

تعليم المفردات باستخدام المدخل السياقي (Contextual Teaching and Learning)

"دراسة التجريبية بمعهد الفلاح أبو لؤ Aceh Besar"

مقدمة لقسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشي

إعداد

رحمت ياني

رقم القيد : ١٤٠٢٠٢١٢٤

طلب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

موافقة

المشرفة الثانية


فضيلة، الماجستير

المشرف الأول


ب. ترميذي نينورسي، الماجستير

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة المعنية لمناقشتها
وقد قبلت لإتمام الشروط والواجبات
لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى
تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ: السبت/ ١٧ يوليو ٢٠٢١ م

بندا أتشيه

إعداد:

رحمت ياني

رقم القيد: ١٤٠٢٠٢١٢٤

لجنة المناقشة :

السكترير

محمد ثايرين الماجستير

الرئيس

الدكتور. ترميزي نينرمي الماجستير

العضو

سبحان، الماجستير

العضو

فضيلة، الماجستير

بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه



(أ. د. سفر الملك الماجستير)

رقم التوظيف: ٢١٩٩٧٠٢١٠٠٣

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

العلم صيد والكتابة قيده، قيد صيودك بالحبال الوثيقة، فمن حماقة أن تصيد غزالة
وتتركها بين الخلائق طالقه

"ومن سلك طريقا يلتمس فيه علما سهل الله له به طريقا إلى الجنة"

(رواه مسلم)

جامعة الرانري

A R - R A N I R Y

"يرفع الله الذين آمنوا منكم والذين أوتوا العلم درجات"

(المجادلة: ١١)

إهداء :

- ١- إلى أبي إلياس حميد وأمي درميتي اللذين رباني صغيرا حفظهما الله وأبقاهما في سلامة الدين والدنيا والآخرة.
- ٢- وإلى أساتيدتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، الذين قد علموني علما نافعا ومفيدا وأرشدوني إرشادا صحيحا، لهم بالكثير تقدير وإجلال.
- ٣- وإلى جميع صديقاتي وأصدقائي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، أقول شكرا جزيلا على المساعدة في إنجاز هذا البحث العلمي، جزاكم الله جزاء في الدنيا والآخرة.

رحمت ياني

الشكر والتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي أنزل على رسوله الكريم قرآنا عربيا هدى للمتقين والصلاة والسلام على رسولنا محمد ﷺ وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعه بهدأيته وإحسانه إلى يوم الدين.

أما بعد، وهذه الرسالة يقدم الباحث لكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية كمادة من المواد التي قررتها الجامعة على الطلبة للحصول على شهادة S.Pd في علم التربية تحت الموضوع "تعليم المفردات باستخدام المدخل السياقي (Contextual Learning) بمعهد الفلاح أبو لمؤ Aceh Besar "البحث التجريبي".

ثم يوجه شكره وتقديره إلى المشرفين الكريمين هما الأستاذ ترميذي نينورسي، الماجستير والأستاذة فضيلة، الماجستير. لحسن إشرافهما على هذه الرسالة وإرشادتهما وتوجيهاتهما القيمة حتى يتمكن من فهم هذه الرسالة وكيفية البحث عنها لعل الله باركهما وجزاها خيرا كثيرا.

ثم من الواجب على الباحث أن يقدم شكرا واحتراما لوالديه المحبوبين أبي إلياس حميد وأمي درميقي الذين ربياه تربية حسنة وهذباه تهذيبا نافعا، يسأل الله أن يجزيهما أحسن الثواب في الدنيا والآخرة

ويقدم الباحث بالشكر لمدير الجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية وعميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ورئيس قسم تعليم اللغة العربية ولجمع الأساتذة وموظفي مكتبة الجامعة الذين قد ساعدوها بإعارة الكتب المحتاجة في كتابة هذه الرسالة.

ويقدم الباحث بالشكر لرئيس معهد الفلاح أبو لمؤ الأستاذة روضة الجنة ومدرسة اللغة العربية ولجميع المدرسين والتلاميذ فيه الذين قد أعانوه في جمع البيانات عند عملية البحث، عسى الله أن يعطيهم جميعاً أجراً عظيماً.

ولا ينسى الباحث أن يقدم بالشكر لزملائه في قسم تعليم اللغة العربية لمرحلة ٢٠١٤ الذين قد ساعدوه بتقديم بعض أفكارهم النافعة ودفعوها إلى إتمام كتابة هذه الرسالة. أدعو الله تعالى أن يجزيهم بأحسن الجزاء في الدنيا والآخرة.

ويسأل الله العفو والمغفرة والسلامة للمسلمين وأن يوفقنا إلى سبيل الهدى. وصلى الله على نبينا محمد وأصحابه ومن سار على نهجه إلى يوم الدين. والحمد لله رب العالمين.

بندا أتشييه، ٣ يوليو ٢٠٢١

الباحث



قائمة المحتويات

(ب)	موافق المشرفين
(ج)	إقرار الباحث
(د)	استهلال
(هـ)	إهداء
(و)	كلمة الشكر
(ح)	قائمة المحتويات
(ك)	قائمة الجداول
(ل)	قائمة الملحقات
(م)	مستخلص البحث
(ن)	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
(س)	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية

الفصل الأول : أساسيات البحث

١	أ- مشكلة البحث
٢	ب- أسئلة البحث
٣	ج- أهداف البحث
٣	د- أهمية البحث
٣	هـ- الافتراض وفروضه
٤	و- حدود البحث
٤	ز- معاني مصطلحات
٥	ح- الدراسات السابقة
٧	ط- طريقة كتابة الرسالة

الفصل الثاني : الإطار النظري

٨	أ- المفردات
٨	١- مفهوم المفردات
٨	٢- أنواع المفردات
١٠	٣- أساس اختيار المفردات
١٢	٤- تعليم المفردات
١٢	٥- أهداف تعليم المفردات
١٣	ب- حقيقة التعليم بالمدخل السياقي
١٣	١- مفهوم المدخل السياقي
١٤	٢- مكون المدخل السياقي
١٤	٣- العناصر في التعليم المدخل السياقي
١٦	٤- خطوات استخدام المدخل السياقي في التعليم
١٧	٥- مزايا تعليم المدخل السياقي وعيوبها

الفصل الثالث: إجراءات البحث المحلي

١٨	أ- طريقة البحث
١٩	ب- المجتمع والعينة
١٩	ج- طريقة جمع البيانات وأدواتها
٢٠	د- طريقة تحليل البيانات

الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها

٢٣	أ- عرض البيانات
٢٨	ب- تحليل البيانات
٣٦	ج- المناقشة

د- تحقيق الفرضين ٣٧

الفصل الخامس: الخاتمة

أ- نتائج البحث ٣٨

ب- المقترحات ٣٨

المراجع

أ- المرجع العربية ٤٠

ب- المراجع الإندونيسية ٤١



قائمة الجداول

الجدول ٣-١ :	الدرجة على مقياس التفسير	٢١
الجدول ٣-٢ :	أسئلة البحث وتحليلها	٢٢
الجدول ٤-١ :	عدد معلم اللغة العربية بمعهد الفلاح أبو لمؤ	٢٤
الجدول ٤-٢ :	عدد الفصل والطلبة	٢٤
الجدول ٤-٣ :	التوقيت التجريبي في المجموعة التجريبية	٢٥
الجدول ٤-٤ :	عملية تعليم وتعلم دون استخدام المدخل السياقي	٢٦
الجدول ٤-٥ :	عملية تعليم وتعلم باستخدام المدخل السياقي	٢٦
الجدول ٤-٦ :	عملية تعليم وتعلم باستخدام المدخل السياقي	٢٧
الجدول ٤-٧ :	نتيجة الاختبار القبلي	٢٨
الجدول ٤-٨ :	نتيجة الاختبار البعدي	٣٠
الجدول ٤-٩ :	نتيجة ضبط الفئيل (Normalitas Data)	٣٢
الجدول ٤-١٠ :	نتيجة اختبار المتجانس (Uji Homogenitas)	٣٢
الجدول ٤-١١ :	نتيجة المعدلة من الاختبار القبلي والاختبار البعدي	٣٣
الجدول ٤-١٢ :	تحصيل ت-Test	٣٣
الجدول ٤-١٣ :	استجابة التلاميذ على استخدام المدخل السياقي في تعليم المفردات	٣٤

قائمة الملحقات

- ١ - مواققة المشرفين
- ٢ - إقرار الباحث
- ٣ - إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا
أتشيه على التعيين المشرفين
- ٤ - إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا
أتشيه على القيام بالبحث
- ٥ - إفادة معهد الفلاح أبو لمؤ إتمام البحث
- ٦ - ورقة SPSS 2.0 output
- ٧ - ورقة الاستبانات
- ٨ - خطة التعليم
- ٩ - قائمة أسئلة الاختبار القبلي والبعدي
- ١٠ - الصور الفوتوغرافية
- ١١ - السيرة الذاتية



مستخلص البحث

عنوان البحث : استخدام المدخل السياقي (Contextual Teaching and Learning) :
لترقية قدرة الطلبة في تعليم المفردات (دراسة تجريبية بمعهد الفلاح أبو لمؤ
(Aceh Besar)

الاسم الكامل : رحمت ياني

رقم القيد : ١٤٠٢٠٢١٢٤ :

يعتمد الباحث على الملاحظة عن عملية التعليمية اللغة العربية في المدرسة العالية الفلاح أبو لمؤ لهذا
لبحث، رأى الباحث أن بعض الطلبة لا يستطيعون أن يحفظ المفردات و لا يهتمون في تعليم اللغة
العربية اهتماما جيدا وخصوصا لطلبة في الفصل الأول. بسبب أن المدرس لا يستخدم الوسيلة الجذابة
والمناسبة في عملية التعليم. لذلك يشعر الطلبة ملل في تعليم وسيطرة المفردات. وأما أغراض التأليف في
هذه الرسالة فهي التعرف على فعالة استخدام المدخل السياقي (Contextual Teaching and Learning)
لترقية قدرة الطلبة على تعليم المفردات، و التعرف على استجابة الطلبة على استخدام
المدخل السياقي (Contextual Teaching and Learning) في تعليم المفردات. وأما دراسة البحث التي
استخدم الباحث فهي دراسة تجريبية بالتصميمات التمهيدية بشكل تصميم المجموعة الواحدة (one
group pre-test post test) ولجمع البيانات استخدم الباحث الاختبار (قبلي وبعدي) والاستبانة.
والمدخل الذي يعتمد الباحث هو المدخل الكامي. واختار الباحث الطلبة في الفصل الأول (أ) كعينة في
هذا البحث وكان عددهم ٣٣ طالبا. ويستخدم الباحث نتيجة المأووية والمعدلة لتحليل بيانات
الاستجابة وتحليل ت-test لحصول على فعالية. وأما نتائج التي حصلت عليها الباحث في هذا البحث
فهي أن استخدم المدخل السياقي في تعليم المفردات فعال لترقية قدرة الطلبة على سيطرة المفردات.
ونتيجة استجابة الطلبة على استخدام المدخل السياقي في تعليم المفردات درجتها عليا.

الكلمة الأساسية : المدخل السياقي، المفردات

ABSTRACT

Research title : An Application of Contextual Teaching and Learning to Improve Student's Ability in Mufradat Learning
Name : Rahmat Yani
NIM : 140202124

In this research, the researcher observes the process of arabic learning at MAS Al-Falah Abu Lam U. The researcher found that some students at this school feel difficult to memorize and explain Arabic vocabulary especially the first grader students of senior high school. And they also feel bored because the teacher doesn't use interesting media or method during learning. The purpose of this research is to identify if the application of Contextual Teaching and Learning to increase the student's ability to memorize and explain of Arabic vocabulary. And to identify the students' response in application of Contextual Teaching and Learning. The method used in this research is pre experimental with one group pretest and posttest design. The researcher used tests and questionnaire for data collection. And as a sample of research, the researcher select the first grader (1) consisting of 33 students. The researcher used percentage values and average values to analyze student's response data and analyze T test to gain influence. The result of T test indicates that applying contextual teaching and learning can increase students' ability. And the questionnaire result that students' response to memorizing the vocabulary by applying contextual teaching and learning are in high values.

Keywords: Contextual Teaching and Learning, Arabic Vocabulary

ABSTRAK

Judul Penelitian : Pengajaran mufradat menggunakan Penerapan model pembelajaran *Contextual Teaching and Learning* untuk Meningkatkan Kemampuan Siswa di pondok pesantren Al-falah Abu Lam Ue Aceh Besar

Nama Lengkap : Rahmat Yani

NIM : 140202124

Pada penelitian ini, peneliti mengamati proses pembelajaran bahasa Arab di MAS pesantren Abu Lam Ue. Peneliti melihat bahwa sebagian besar siswa memiliki kesulitan dalam menghafal dan memaknai kosa kata bahasa arab khususnya siswa di kelas X. Dan mereka juga merasa jenuh saat mengikuti proses pembelajaran, itu disebabkan karena guru tidak menggunakan media dan metode pembelajaran yang menarik. Tujuan dari penelitian ini adalah mengidentifikasi Penerapan model pembelajaran *Contextual Teaching and Learning* untuk Meningkatkan Kemampuan Siswa dalam menghafal dan memaknai kosa kata bahasa Arab. Dan untuk mengidentifikasi respon para siswa terhadap penerapan model pembelajaran tersebut. Metode penelitian yang digunakan oleh peneliti adalah pre eksperimen dengan desain *one group pre-test post-test*, dan untuk pengumpulan data peneliti menggunakan tes (pretes dan postes) dan angket. Pendekatan yang digunakan oleh peneliti adalah kuantitatif. Dan sebagai sampel dalam penelitian, peneliti memilih kelas X yang berjumlah 33 siswa. Peneliti menggunakan nilai persentase dan nilai rata-rata untuk menganalisa data respon siswa dan menganalisa uji T untuk memperoleh nilai efektivitas. Hasil uji T menunjukkan bahwa model pembelajaran *Contextual Teaching and Learning* efektif untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam menguasai mufradat dan hasil angket menunjukkan bahwa respon siswa terhadap penerapan model pembelajaran *Contextual Teaching and Learning* untuk meningkatkan kemampuan menghafal dan memaknai kosa kata bahasa Arab berada pada tingkatan tinggi.

Kata Kunci: model pembelajaran *Contextual Teaching and Learning*, Mufradat (kosa kata Bahasa Arab).

الفصل الأول

أساسيات البحث

أ- مشكلة البحث

اللغة هي أصوات وكلام مصطلح عليه بين كل قوم يعبر به عن أغراضهم. واللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم. وقد وصلت إلينا من طريق النقل. وحفظها لنا القرآن الكريم والاحاديث الشريفة، وما رواه الثقات من منشور العرب ومنظومها^١. واللغة العربية هي إحدى من مواد التي يعلمها في المدارس خاصة في المعاهد.

وكان تعليم اللغة العربية يهدف إلى اربع مهارات وهي مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة وهذه المهارات مرتبطة بعضها بعض. وتصبح هذه المهارات الأربع هدفا أساسيا في تعليم اللغة الأجنبية حيث لم يكن التعليم ناجحا دون تحقيقها^٢. أما الكلام فهو اللغة في صورة ممارسة فردية منطوقة على أى مستوى^٣.

مدخل التدريس يمثل الخطوط النظرية العامة التي تمكن خلف أية طريقة أو أسلوب من طرق وأساليب التدريس^٤. إن تعليم اللغة العربية لها مداخل متعددة التي يستخدمها المدرسون في تعليم اللغة العربية لجميع مهارات أساسية، مثل: المدخل الكفاءة، والمدخل العملية، والمدخل البيئية، والمدخل السياقي، والمدخل التيماتيكوغيرها من المداخل التعليمية^٥.

والمفردات فهي أساس في تعليم اللغة العربية. بمعرفة وسيطرة المفردات يسهل الطلبة في التعلم والتحدث باللغة العربية. تعد تنمية الثروة اللفظية هدفا من أهداف أي

^١ الشيخ مصطفى الغلاييني، جامع الدرو العربية، (بيروت: منشورات المكتبة العصرية). ص. ٧

^٢ M. Abdul Hamid, *Pembelajaran Bahasa Arab (pendekatan, metode, strategi, materi dan media*, (UIN-Malang press, 2008), 86-87.

^٣ بخاري مسلم، محاضرة في علم اللغة، (دار السلام بندا أتشييه، ٢٠١٦م)، ص. ١

^٤ علي أحمد مذكور، رشدي أحمد طعيمة، إيمان أحمد هريدي، المراجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى،

(القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠١٠م)، ص. ٢٤-٢٥

^٥ E. Mulyasa, *Menjadi Guru Profesional*, (Bandung :RemajaRosdaKarya, 2005), hal. 96.

حطة لتعليم لغة أجنبية، ذلك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد.^٦

كان معهد الفلاح أبو لمؤ Aceh Besar أحد معهد من المعاهد الذي تُعَلَّم مادة اللغة العربية. وقد وقع هذا المعهد في أتشيه بيسار. وبعد قام الباحث بملاحظة في هذا المعهد فوجد الباحث المشكلة أن الطلبة لا يهتمون في تعليم اللغة العربية اهتماماً جيداً. بسبب أن المدرس لا يستخدم الوسيلة الجذابة والمناسبة في عملية التدريس. لذلك يشعر الطلبة ملل في تعليم وسيطرة المفردات.^٧

وهذه المظاهر تكون من المشكلات في تعليم اللغة العربية. ولذلك يريد الباحث أن يحلل هذه المشكلة بالبحث التجريبي علي " استخدام المدخل السياقي (Contextual Teaching and Learning) لترقية قدرة الطلبة في تعليم المفردات (دراسة تجريبية بمعهد الفلاح أبو لمؤ Aceh Besar)".

ب- أسئلة البحث

اعتمد على ما سبق، تريد الباحث أن تجدد هذا البحث، فيما يلي:

١- هل استخدام المدخل السياقي (Contextual Teaching and Learning) فعال

لترقية قدرة الطلبة في تعليم المفردات؟

٢- كيف استجابة الطلبة علي استخدام المدخل السياقي (Contextual

Teaching and Learning)؟

^٦ محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٤٠٥م - ١٩٨٥م) ص.

ج- أهداف البحث

- ١- التعرف على فعالة استخدام المدخل السياقي (Contextual Teaching and Learning) لترقية قدرة الطلبة على تعليم المفردات.
- ٢- التعرف على استجابة الطلبة على استخدام المدخل السياقي (Contextual Teaching and Learning) في تعليم المفردات.

د- أهمية البحث

أما أهمية هذا البحث هي:

- للتلاميذ
يرجى للتلاميذ أن تجد الدوافع في تعليم اللغة العربية بهذا المدخل، حتى يقدر أن يرقى قدرة الطلبة على تعليم المفردات.
- للمدرس
بهذا البحث معلومات والإستعداد للمدرس لتطبيق المدخل المتنوع لترقية قدرة الطلبة في المفردات.
- للمدرسة
يرجى للمدرس أن يقرر على استخدام المدخل المتنوع لترقية قدرة الطلبة في تعليم المفردات بمعهد الفلاح أبو لمؤ Aceh Besar.

هـ- فروض البحث

- ١- الفرض البديل (Ha): إن تعليم المفردات باستخدام المدخل السياقي (Contextual Teaching and Learning) فعال لترقية قدرة الطلبة على تعليم المفردات بمعهد الفلاح أبو لمؤ Aceh Besar

- ٢- الفرض الصفري (Ho): إن تعليم المفردات باستخدام المدخل السياقي (Contextual Teaching and Learning) لم يكن فعالاً لترقية قدرة الطلبة على تعليم المفردات بمعهد الفلاح أبو لمؤ Aceh Besar

و- حدود البحث

- ١- الحد الموضوعي: يقتصر موضوع هذا البحث على "تعليم المفردات باستخدام المدخل السياقي (Contextual Teaching and Learning)".
- ٢- الحد المكاني: يجري هذا البحث بمعهد الفلاح أبو لمؤ Aceh Besar.
- ٣- الحد الزمني: يتم هذا البحث للعام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢١ م.

ز- معاني المصطلحات

- وسيلة
- وسيلة جمع وسائل بمعنى ما لدى الإنسان من إمكانيات مهارة وبراعة يستخدمها عندى الاتضاء. واصتلاحاً هي نقل الرسالة المتعددة فقد تكون كلمات أو حركات أو رسوم أو صور ثابتة أو صور متحركة أو تسجيل صوتي.^٨
- المفردات
- كلمة "المفردات" لغة هي اسم المفعول من "أفرد-يفرد". وهصطلاحاً: أساس من كل شيء في عملية اللغة حيث أن الجملة التي هي من عناصر التعبير تكون مطالب الحياة.^٩

- المدخل السياقي

- كلمة المدخل لغة من "دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولٌ- مَدْخَلٌ" و هي اسم المكان. واصطلاحاً وهو مجموعة من الافتراضات التي تربطها بعضها ببعض علاقات متبادلة،

^٨ محمد لبيب النحوي ومحمد منير مرسى، المناهج الوسائل التعليمية، (القاهرة: مكتبة الأجلو المصرية)، ص. ٢٣٤

^٩ عبد العزيز عبد المجيد، طرق تدريس اللغة العربية، الطبعة الثالثة (القاهرة: دار المعارف، ١٤١١) ص. ٢٨

هذه الافتراضات التي تتصل اتصالاً وثيقاً بطبيعة اللغة وطبيعة عملية تدريسها وتعلمها. ١٠

كلمة السياقي يساوي باللغة الإنجليزية بـ CONTEXTUAL. قال جونسون في كتابه:

an educational process that aims to help students see meaning in the academic material they are studying by connecting academic subjects with the context of their daily lives, with context of their personal, social, and cultural circumstance.

أي عملية التعليم التي تساعد الطلبة أن تكشف معنى المواد الدراسية التي يتعلمونها بطريقة تعليق بين المواد الدراسية وسياق حالات يوميتهم، هي سياق الفردي وسياق الاجتماعي وسياق الثقافي.^{١١} والمراد بالمدخل السياقي هو طريقة أو استراتيجية التي تساعد المدرس أن يربط بين المواد الدراسية اللغة العربية وحالات بيئة الطلبة، وتدفع الطلبة ليعلقوا بين المعلومات وتطبيقها في يوميتهم.

ح- الدراسات السابقة

١- دراسة ذرة فطري

إن عنوان البحث ذرة فطري "استخدام وسيلة البطاقة الومضية لترقية قدرة التلاميذ على سيطرة المفردات (دراسة تجريبية بـ MIN 8 Aceh Utara). والمشكلة في هذه الرسالة هي كيف استخدام البطاقة الومضية في تعليم المفردات، وما المشكلات التي يواجهها التلاميذ باستخدام البطاقة الومضية. وتستعمل الباحثة منهج البحث يعني دراسة التجريبية. والنتائج في دراسة السابقة هي أن استخدام البطاقة الومضية تجعل التلاميذ قادرين على سيطرة المفردات ويستطيعون أن يحفظونها.

^{١٠} نَجْد كَامِل النَاقَة، تَعَلَّم اللُّغَة العَرَبِيَّة لِلنَّاطِقِينَ بِلُغَات أُخْرَى، الجزء التاسع (مكة المكرمة: جامعة أم القرى)، ص. ١٩

^{١١} Elaine B. Johnson, *Contextual Teaching & Learning: Menjadikan Kegiatan Belajar-Mengajar Mengasyikkan dan Bermakna*, (Bandung: Kaifa, 2014) h. 19.

وإنما اتفاق هذا البحث بالبحث السابق في تعليم المفردات و منهجها يعني منهج تجريبي. وأتفهم يختلفان في ميدان البحث وفي استخدام المدخل.

٢- دراسة جسماني

إن عنوان هذا البحث هو استخدام المدخل السياقي Contextual Teaching and Learning لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام (دراسة تجريبية بـ MAN 1 Aceh Barat). والمشكلة في هذه الرسالة هي الطالبات لا يقدرن على أن يتكلمن اللغة العربية وفقا للمفردات و قواعد اللغة العربية في المحادثة. تستعمل الحالي دراسة التجريبية. ونتائج البحث الحالي هي استخدام المدخل السياقي Contextual Teaching and Learning يكون فعالية عند الطالبات.

اتفق هذا البحث مع البحث السابق في استخدام المدخل السياقي و منهج البحث. وأتفهم يختلفان في تطبيق الوسيلة وميدان البحث.

٣- دراسة ريز الفجم

عنوان بحثه تطبيق طريقة صامتة Silent Way لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام (دراسة تجريبية بـ MIN 5 Banda Aceh). ومشكلة بحثه يعني أن التلاميذ لا يهتمون بالدراسة أثناء التعليم وبعضهم ينعسون بل هم يتكلمون مع أصدقائهم والمدرس يشرح أمام الفصل. ويختار الباحث منهج البحث هو دراسة التجريبية. ونتائج البحث في هذه الرسالة هي إن تطبيق طريقة صامتة Silent Way يكون فعالاً لترقية قدرة التلاميذ في مهارة الكلام.

وإنما اتفاق هذا البحث مع البحث الحالي في المفردات و منهجه البحث. لكن لديهما جوانب الاختلاف يعني هذا البحث يختلف في تطبيق الطريقة. البحث السابق يستخدم طريقة صامتة. والبحث الحالي يستخدم مدخل سياقي. ومكان البحث يختلف بينهما.

ط- طريقة كتابة البحث

وأما طريقة التأليف هذه الرسالة وكتابتها فاعتمدت الباحث على ما قرره جامعة

الرانيري الإسلامية الحكومية في كتابة المسمى : “Pedoman Penulisan Karya Ilmiah

Fakultas Trabiyah UIN Ar-raniry Darussalam Banda aceh 2016”



الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- المفردات

١- مفهوم المفردات

كلمة "المفردات" لغة هي اسم المفعول من "أفرد-يفرد". واصطلاحاً: أساس من كل شيء في عملية اللغة حيث أن الجملة التي هي من عناصر التعبير تكون مطالب الحياة.^١ وقال منير البعلبكي: المفردة هي مجموع المفردات التي يستخدمها شخص أو طبقة ما.^٢ وقد بين عبد الحميد في كتابه أن تعليم المفردات لا يطلب الطلاب في فهم معنى الكلمة العربية أي أنهم قادرون على ترجمة إلى لغتهم، أو أنهم قادرون على ترجمة وفقاً للقاموس فحسب، ولكن الطلاب أيضاً قادرون على استخدامها في جملة صحيحة.^٣

٢- أنواع المفردات

هناك عدة تقسيمات للمفردات نعرض فيما يلي أكثرها شيوعاً:

- ١- تقسيمها حسب المهارات اللغوية: يمكن أن تقسم المفردات كالتالي:
 - أ. مفردات للفهم (understanding vocabulary) وهذه تنقسم إلى نوعين:
 - الإستماع ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتلقاها من أحد المتحدثين.
 - القراءة ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتصل ما على صفحة مطبوعة.

^١ عبد العزيز عبد المجيد، طرق تدريس اللغة العربية، الطبعة الثالثة (القاهرة: دار المعارف، ١٤١١) ص. ٢٨

^٢ Moh. Mansyur & Kustiwan (pedoman bagi penerjemah Arab-Indonesia, Indonesia-Arab), (Jakarta: Moyo Segoro Agung, 2002), hal. 135

^٣ Abdul Hamid dkk, Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Strategi, Materi da Media, (UIN Malang Press, 2008), hal. 61

- ب. المفردات للكلام (speaking vocabulary) وهذه أيضا تنقسم الى نوعين:
- عادية (informal) ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية.
- موقفية (formal) ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحتفظ بها الفرد ولا يستخدمها إلا في موقف معين أو عندما تكن له مناسبة.
- ج. المفردات للكتابة (writing vocabulary) وهذه ايضا تنقسم إلى نوعين:
- عادية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف الاتصال الكتابي الشخصي مثل أخذ مذكرات، كتابة يوميات .. الخ.
 - موقفية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف الإتصال الكتابي الرسمي مثل تقديم طلب للعمل أو استقالة أو كتابة تقرير .. الخ.
- د. مفردات كامنة (potential vocabulary) وتنقسم كذلك الى نوعين:
- سياقية (context) ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق الذي وردت فيه.
 - تحليلية (analysis) ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها استنادا الى خصائصها الصرفية كأن نرى ما زيد عليها من حروف أو ما نقص، أو في ضوء الإلمام بلغات أخرى ((strick-land, R. 94, P: 231)).
- ٢- تقسيمها حسب المعنى: يمكن أن تقسم المفردات كالتالى:
- الكلمات المحتوى (content vocabulary) ويقصد بها مجموع المفردات الأساسية التي تشكل صلب الرسالة مثل الأسماء والأفعال .. الخ.
 - كلمات وظيفة (function words) ويقصد بها مجموع المفردات التي تربط المفردات والجمل والتي يستعان بها على إتمام الرسالة مثل حروف الجر والعطف وأدوات الإستفهام وأدوات الربط بشكل عام.
 - كلمات عنقودية (cluster words) ويقصد بها مجموع المفردات التي لا تنقل معنى معينا وهي مستقلة بذاتها وإنما تحتاج إلى كلمات أخرى مساعدة تنقل من خلالها

إلى المستقبل معنى خاصا مثل (رغب) فهذه الكلمة تكون بمعنى أحب في قولنا: رغب في وتكون بمعنى انصرف في قولنا: رغب عن.

- ٣- تقسيمها حسب التخصيص: ويمكن أيضا أن تنقسم المفردات إلى:
- كلمات خادمة (service words) ويقصد بها مجموع الكلمات العامة التي يستخدمها الفرد في مواقف الحياة العادية أو استخداماتها الرسمية غير التخصصية.
 - كلمات تخصصية (special content words) ويقصد بها مجموع الكلمات التي تنقل معاني خاصة أو تستخدم بكثرة في مجال معين. وتسمى أيضا بالكلمات المحلية local words وكلمات الاستخدام utility words
- ٤- تقسيمها حسب الاستخدام: وأخيرا يمكن أن تقسم المفردات إلى:
- كلمات نشيطة active words ويقصد بها مجموع المفردات التي يكثر الفرد من استعمالها في الكلام أو في الكتابة أو حتى يسمعها أو يقرأها بكثرة.
 - كلمات خاملة (passive words) ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحتفظ الفرد بها في رصيده اللغوي وإن لم يستعملها. وهذه النوع من المفردات يفهم الفرد دلالاته واستخداماته عندما يظهر له على الصفحة المطبوعة أو يصل إلى سمعه.^٤

٣- أساس اختيار المفردات:

- هناك مجموعة من الأسس نذكر فيما يلي أكثرها إنتشارا:
- ١- التواتر: frequency نفضل الكلمة شائعة الاستخدام على غيرها ما دامت متفقة معها في المعنى. وتستشار فيها قوائم المفردات التي أجرت حصرا للكلمات المستعملة وبينت معدل تكرار كل منها.
 - ٢- التوزع أو المدى: range نفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد. قد تكون الكلمة ذا تكرار عل أو شيوع مرتفع

^٤ رشيد أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جزء الثاني (جامعة أم القرى: دون السنة)، ص.

ولكن هذا التكرار المرتفع ينحصر في بلد واحد. لذا يفضل أن تختار الكلمة التي تلتقى بنظم البلاد العربية على استخدامها. ومن المصادر التي تفيد في هذا معجم الرصيد اللغوي للطفل العربي والذي أعدته المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم بتونس والذي كان للكتاب شرف الإشتراك في إعداده. ويضم الكلمات التي وردت على السنة الأطفال العرب في مختلف الدول العربية موزعة حسب شيوعها أو توزيعها أو مداها.

٣- المتاحية: availability تفضل الكلمات التي تكون في متناول الفرد يجدها حين يطلبها والتي تؤدي له معنى محددًا. ويقاس هذا بسؤال الناس عن الكلمات التي يستخدمونها في مجالات معينة.

٤- الألفة: familiarity تفضل الكلمات التي تكون مألوفة عند الأفراد على الكلمة المهجورة نادرة الاستخدام. فكلمة "شمس" تفضل بلا شك كلمة "ذكاء" وإن كانا متفقين في المعنى.

٥- الشمول: coverage تفضل الكلمة التي تغطي عدة مجالات في وقت واحد عن تلك التي لا تخدم إلا مجالات محدودة. فكلمة "بيت" أفضل في رأينا عن كلمة "منزل" وإن كانت بينها فروق دقيقة إلا أنها فروق لا تهم الدارس في المستويات المبتدئة خاصة. إن كلمة "بيت" تعطي عددا أكبر من المجالات ولتنظر في هذه الاستخدامات: بيتنان بيت الله، بيت الابرة (البوصلة)، بيت العنكبوت، بيت القصيد.. الخ.

٦- الأهمية: significance تفضل الكلمات التي تشيع حاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلا.

٧- العروبة: تفضل الكلمة العربية على غيرها. وبهذا المنطق يفضل تعليم الدارس كلمة ((الهاتف)) بدلا من التليفون. و ((المذياع)) بدلا من الراديو والحاسوب الآلى بدلا من كمبيوتر (يسمى في المغرب بالحاسوب وفي الجزائر بالترتاب). فإذا لم

توجد كلمة عربية تفضل الكلمة المعربة مثل: التلفاز على التلفزيون، وأخيرا تأتي الكلمة الأجنبية التي لا تقابل لها في العربية، على أن تكتب بالطبع بالحروف العربى مثل ((فيديو)).

٤ - تعليم المفردات

التعليم هو مساعدة الطلبة لإنما قواهم العقلية والخلقية وتنظيمها حتى يتحلوا بالأخلاق الكريمة ويستعدوا لمستقبلهم. والتعليم أيضا هو عملية يمارسها الفرد لتغيير سلوكه.^٥ أما تعليم المفردات هو توجيه الطلاب لأن تكون لديهم القدرة علي نطق حروف المفردات وفهم معناها ومعرفة طريقة لإشتقاق منها ووصفها في تركيب لغوي صحيح والقدرة على استخدام الكلمات المناسبة في المكان المناسب.^٦ وأما منهج التعليم اللغة العربية بـ MIN 8 Aceh Utara فهو K13. والطلبة مطلوب ان يحفظ المفردات لكل باب حولى ١٠/١٤ مفردات.

٥ - أهداف تعليم المفردات

أما الأهداف تعليم المفردات:

- ١- أن يتعرف علي آراء بعض الخير فيها يخص تقدير العدد للناسب من المفردات لبرامج تعليم اللغة الثانية.
- ٢- أن يقدر صعوبة التحديد الدقيق لعدد المفردات التي ينبغي أن التعليم للمدرسين.
- ٣- أن يدرك مبررات الرأى القائل بتحفيظ الطلاب قوائم مفردات.
- ٤- أن ينقد هذا الرأى مبينا سلبياته.
- ٥- أن يشرح بعض أساليب توضيح معاني المفردات
- ٦- أن يدرك أساليب ذكر هذه الاساليب بالترتيب الذي وردت فيه.

^٥ سوترنو أحمد، أصول التربية والتعليم، (معهد دار السلام: كونتور للتربية الإسلامية، ٢٠٠٨) ص. ١.

^٦ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. ص. ١٩٤.

٧- أن يقدم درسا مبسطا يشرح فيه معنى بعض المفردات للطلاب في المستوى الابتدائي.

٨- أن يظهر اقتناعا بصعوبة الترجمة الحرفية للمفردات العربية وقلة جدواها.

٩- أن يستنتج بعض المهارات اللغوية اللازمة لتنمية ثروة الطلاب من المفردات العربية.^٧

ب- حقيقة التعليم بالمدخل السياقي

١- مفهوم المدخل السياقي

هناك بعض الرأي أو المفاهيم للخبراء عن مفهوم المدخل السياقي، وهي:^٨

١- قال Johnson أن Contextual Teaching and Learning (CTL) هي عملية التعليم التي تهدف على مساعدة الطلاب لمعرفة معنى المواد الدراسية التي يتعلمها بطريقة تعليق بين المواد الدراسة وسياق حالات يومية كمثال اجتماعه وثقافته.

٢- The Washington State Consortium for Contextual Teaching and Learning قال أن Contextual Teaching and Learning (CTL) هي التعليم الذي يساعد الطلاب في ترسيخ المعلومات وتوسيعها وتطبيقها.

٣- وأما على الرأي Center on Education and Work at the University of Wisconsin Madison هي نظرية التعليم التي تساعد المعلم في ربط محتوى المادة بأحوال الطلاب.

^٧ عبد الرحمن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الطبعة الأولى، (الرياض : فهرسة مكتبة الملك

فهد الوطنية أثناء النشر، ١٤٣٢ هـ). ص. ١٥٩

^٨ Kunandar, *Guru Profesional Implementasi KTSP dan Sukses dalam Sertifikasi Guru*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2011), hal. 301-302.

انطلاقاً على ما سبق، أن المدخل السياقي هو عملية التعليم التي تساعد الطلبة أن تكشف معنى المواد الدراسة التي يتعلموها بطريقة صلة بين المواد الدراسة وسياق حالات يوميتهم، هي سياق الفردي وسياق الاجتماعي وسياق الثقافي.^٩

٢- مكوّن المدخل السياقي

يكون المدخل السياقي (CTL) ثمانية مكونات وهو كما يلي:

- ١- صناعة العلاقة المعنوية
- ٢- يعمل الطلاب البرامج المغزى
- ٣- التعلم المنظم بأنفسهم
- ٤- التعاون
- ٥- تفكير النقدي والابتكاري
- ٦- يساعد الشخص أن ينمو ويطور
- ٧- تبليغ القدر العال
- ٨- استخدام التقييم الحقيقي.^{١٠}

٣- العناصر في التعليم المدخل السياقي

قالت وزارة التربية الوطنية (Depdiknas)، أن التطبيق المدخل السياقي له سبعة عناصر مختلفة، وهي البنائية (Constructivism)، والإيجادي (Inquiry)، والسؤال (Questioning)، وتعليم المجتمع (Masyarakat Belajar)، والقُدوة (Modeling)، والإنعكاس (Reflection)، والتقييم الحقيقي (Authentic Assessment).^{١١}

⁹ Elaine B. Johnson, *Contextual Teaching & Learning, Menjadikan Kegiatan Belajar-Mengajar Mengasyikkan dan Bermakna*, (Bandung: Kaifa, 2014), hal. 19.

¹⁰ Elaine B. Johnson, *Contextual Teaching & Learning...*, hal.65-66.

¹¹ Trianto, *Mendesain Model Pembelajaran Inovatif-Progresif: Konsep Landasan, dan Implementasinya pada Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan (KTSP)*, (Jakarta: Kencana, 2010), hal. 111-119.

١ - البنائية

هي أصول الفكر عن السياقي الذي شدّد أن تعليم ليس نشاط الحفظ المعلومات، بل هي عملية التعليم أي الطلاب ناشط في تعبير المعلومات التي صدر من أنفسهم.

٢ - الإيجادي

هي جزء الألباب عن تعليم مدخل السياقي، لأن معرفة ليس من تذكّر المعلومات، بل هي عملية الإيجاد المادة من أنفسهم. وهذه العملية تتكون على الملاحظة (Observation)، والسؤال (Questioning)، والفرض (Hipotesis)، وجمع الحقائق (Data gathering)، والإستنتاج (Conclusion).

٣ - السؤال

المعرفة التي ملكها الشخص أن تبدأ من عملية السؤال دائما. هي طريقة الجوهرى في تعليم المدخل السياقي. إفادة أنشطة السؤال كما تلي: (١) لكشف المعلومات، (٢) لكشف فهم الطلاب، (٣) لتصحيح إجابة الطلاب، (٤) لمعرفة عن ما يعرفها الطلاب.

٤ - تعليم المجتمع

أشر هذه التعريف أن حصيلة التعليم تواجد من عملية التعاونية بالأخرى. وجدت حصيلة التعليم من عملية التحادث بين الأصدقاء والفرقة وبين فقيه إلى لم فقيه. تحصل هذه العملية إذا كانت اتصل النشاط بين كل فرقة التي تخطب الدرس في عملية التعليم.

٥ - القدوة

في الأصل، القدوة تنفيذ عن ما فكر، ويعرض ما المدرس على الطلاب ويعمل ما شاء حتى يعمل الطلاب كما شاهد.

٦- الإنعكاس

هي طريقة الفكر والإجابة عن ما درس أو بصر عن ما عمل. وفي تحقيق التعليم، يعطي المدرس لحظة من الوقت حتى يقوم الطلاب بالإنعكاس إيجابية المباشرة عن ما تواجد.

٧- التقييم الحقيقي

التقييم هي عملية جمع الحقائق التي تعطي تصوّرًا عن تطوير الطلاب. في تعليم المدخل السياقي يجب المدرس أن يعرف تطوير الطلاب كدليل أن الطلاب قد وجد تعليمًا صحيحًا.

٤- خطوات استخدام المدخل السياقي في التعليم

أما خطوات استخدام المدخل السياقي في الفصل الدراسي كما يلي:^{١٢}

- ١- تطوير الفكرة، وبها سوف يتعلم الطلاب بشكل واضح من خلال العمل حده وبناء المعرفة الخاصة والمهارات الجديدة.
- ٢- القيام بأنشطة الإيجادي لجميع الموضوع.
- ٣- تطوير كفاءة الطلاب بسؤال.
- ٤- تكوين مجتمع التعلم (التعلم في المجموعات).
- ٥- إحضار النموذج لسهولة التعلم.
- ٦- إجراء الإنعكاس في نهاية اللقاء.
- ٧- يقوم المدرس بتقييم صحيح مع طرق مختلفة.

¹² Trianto, *Mendesain Model Pembelajaran Inovatif-Progresif: Konsep Landasan, dan Implementasinya pada Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan (KTSP)*, (Jakarta:Kencana, 2010), hal. 104-105.

٥- مزايا تعليم المدخل السياقي وعيوبها

وأما المزايا من تعليم المدخل السياقي وعيوبها كما يلي:^{١٣}

أ- المزايا

١- أن يؤكد تعليم المدخل السياقي أنشطة تفكير الطلاب كاملا بجسدي أو عقلي.

٢- سيكون تعليم المدخل السياقي لدى الطلاب أن يتعلموا المادة بلا حفظ، ولكن بعملية ذو الخبرة في حياة الحقيقي.

٣- كانت الفصول في تعليم المدخل السياقي ليس المكان لحصول المعلومات فقط، بل هو مكان لاختبار الخبرات الطلاب في الميدان.

٤- يتم مواد التعليم من أنفسهم، وليس إعطاء من الأخرى.

ب- العيوب

١- تطبيق المدخل السياقي هو صعبة لتنفيذ في سياق التعليم.

استغرق وقتا طويلا.

¹³ Masnur Muslich, *KTSP Pembelajaran Berbasis Komputer dan Kontekstual*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2011), hal. 40-52-

الفصل الثالث

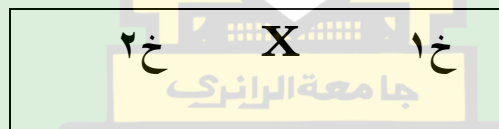
إجراء البحث الحقلّي

أ- طريقة البحث

إن منهج البحث الذي يستخدمه الباحث في هذا البحث هو المنهج التجريبي، فهو المنهج العلمي الذي يستطيع الباحث بواسطته أن يعرف أثر السبب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع).^١

وأما البحث التجريبي فتجري على أربعة أقسام وهي: البحث التصميمات العاملية (Factorial Design)، والبحث التصميمات التمهيدية (Pre-Experimental)، والبحث التصميمات التجريبية (True Experimental)، والبحث الشبة التجريبية (Quazi Experimental).^٢ يختار الباحث فصلا واحدا للعينة فيجرب التعليم مرتين. وفي هذا البحث يجري الباحث بحثه في المجموعة، ويسمى بـ "One Group Pre-test Post-test Design"^٣

ويعتمد الباحث القانون التالي :



التفصيل :

١X : الاختبار القبلي

٢X : الاختبار البعدي

X : المعالجة التجريبية

^١ صالح بن حمد العساف، المدخل ألى في العلوم السلوكية، (الرياض: مكتبة العيكان، ٢٠٠٦)، ص. ٣٠٣.

^٢ صالح بن حمد العساف، المدخل ألى في العلوم السلوكية...، ص. ٣١٤.

^٣ Suharsimi Arikunto, *Manajemen Penelitian*, (Rineka Cipta: Jakarta, 2005), hal. 212.

ب- المجتمع والعينة

يعتمد الباحث في اختيار العينة لهذا البحث على الطريقة العمدية (Purposive Sampling) ويسمى هذه الطريقة بالطريقة المقصودة أو الاختيار بالخبرة وهي تعنى أن أساس الاختيار خبرة الباحث ومعرفته بأن هذه المفردة أو تلك تمثل مجتمع البحث.^٤ ويكون المجتمع لهذا البحث هو جميع الطلبة الذي تعلمهم اللغة العربية بمعهد الفلاح أبو لمؤ Aceh Besar يعنى من فصل الأول إلى فصل الأول وكان عددهم يبلغ على ٤٣٥ طالبا. فأخذ الباحث عينة لهذا البحث بالطريقة العمدية وهي الطلبة في صف الأول يكون فصلا تجريبيا لأنهم مبتدؤون في تعلم المفردات بعددهم ٢٥ طالبا.

ج- طريقة جمع البيانات وأدواتها

أما أدوات البحث التي يستخدمها الباحث لهذه الرسالة هي:

١- الاختبارات

إن الاختبارات هي إحدى الأدوات التي يستخدمها الباحث لجمع المعلومات التي تحتاج إليها لإجابة أسئلة البحث. ويقوم الباحث بالاختبار القبلي والاختبار البعدي.

أ- الاختبار القبلي

هو انعقد الباحث الاختبار قبل استخدام المدخل السياقي في تعليم المفردات، وغرض هذا الاختبار لمعرفة مستوى التحصيل الدراسي قبل استخدام المدخل السياقي في تعليم المفردات.

ب- الاختبار البعدي

هو انعقد الباحث بعد استخدام المدخل السياقي في تعليم المفردات. والنتائج من الاختبار البعدي يقارن بنتائج الاختبار القبلي، ثم كل منهما لقياس مدى فعالية

^٤ صالح بن حمد العاسف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية...، ص. ٩٩.

التدريس. يقارن الباحث بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي ويحلل بينها لمعرفة استخدام المدخل السياقي لترقية قدرة الطلبة في تعليم المفردات.

٢- الاستبانة

الاستبانة هي المدلول العربي الصحيح للمراد منها الذي يشير إلى تلك الاستمارة التي تحتوي على مجموعة من الأسئلة أو العبارات المكتوبة مزودة بإجابتها والآراء المحتملة للإجابة. استخدم الباحث الاستبانة لمعرفة استجابات الطلبة باستخدام المدخل السياقي لترقية قدرة الطلبة في تعليم المفردات.

د- طريقة تحليل البيانات

١- تحليل البيانات الإختباريات

استعمل الباحث المجموع والمعدل من إجابة الاختبارين (الاختبار القبلي والبعدي). ولمعرفة تأثير استخدام المدخل السياقي لترقية قدرة الطلبة على حفظ المفردات. فالتحليل الذي استعمله الباحث هو اختبار T. أما من هنوات الاختبار (test) الذي استعمله الباحث لتحليل البحث في هذه الرسالة هو اختبار paired sample T test لأن المنهج التجريبي الذي قد اختاره الباحث هو التصميمات التمهيدية بشكل تصميم المجموعة الواحدة مع اختبار قبلي وبعدي أو ما يقال في الإنجليزية one group pre-Test post-Test design باستعانة الحاسب على الأدوات الرقيمة SPSS Statistic “20”

قبل اجراء “test” T فهما اختبار العمل (*uji normalitas*) والاختبار المتجانس (*homogenitas data*). إن ضبط فائيل (*normalitas data*) والمتجانس (*homogenitas data*) تحصيله يدل على توزيع البيانات (*distribusi data*) بمستوى الدلالة (*sig.*) < 0.05 . فالتحليل بمستوى الدلالة (*sig.*) من *paired sample T test* كما يلي:

١- إذا كان نتيجة مستوى الدلالة ($sig.$) < 0.05 فهذا يدل على أن فرض

الصفري (H_0) مردود وفرض البديل (H_a) مقبول.

٢- إذا كان نتيجة مستوى الدلالة ($sig.$) > 0.05 فهذا يدل على أن فرض

الصفري (H_0) مقبول وفرض البديل (H_a) مقبول.

٢- تحليل البيانات للورقة الإستبانة

ويقوم الباحث بتحليل البيانات عن نتيجة ورقة الإستبانة فيعتمد الباحث على

القانون:

$$P = \frac{f}{N} \times 100\%$$

البيان:

P = النسبة المئوية

f = مجموع القيمة الحصول عليها

N = مجموع الطلبة

أما تحليل البيانات لاستبانة فاستعمله الباحث النتائج والمعدل والنسبة المئوية

لمعرفة استجابة الطلبة باستعانة الحاسب على الأدوات الرقمية "SPSS Statistics 20".

وللحصول على بيان عن اكتساب المعدلة من إجابة الاستبانة، يستخدم الباحث التفسير

(Interpretasi) كما بين في الجدول ٣-١ الآتي: A R -

الجدوال ٣-١

الدرجة على مقياس التفسير

رقم	المعدل لكل بنود الاستبانة	التفسير (Interpretasi)
١	٢٠-١٠	السفلى
٢	٣٠-٢١	المتوسط

٣	٤٠٠-٣٠١	العليا
---	---------	--------

الجدول ٣-٢

أسئلة البحث وتحليلها

رقم	أسئلة البحث	تحليل البيانات
١	هل استخدام المدخل السياقي (Contextual Teaching and Learning) فعالة لتزقية قدرة الطلبة على تعليم المفردات؟	المعدلة الاختبار ت (T- test)
٢	كيف استجابة الطلبة علي استخدام المدخل السياقي (Contextual Teaching and Learning)؟	المعدلة والنسبة المئوية (%)



الفصل الرابع

نتائج البحث ومناقشتها

أ- عرض البيانات

قد شرح الباحث في الفصل السابق ما يتعلق باستخدام المدخل السياقي (Contextual Teaching and Learning) لتزقية قدرة الطلبة في تعليم المفردات بمعهد الفلاح أبؤ لمؤ Aceh Besar وللحصول على البيانات فقام الباحث بالبحث التجريبي في الصف الأول (أ) للمرحلة العليا بمعهد الفلاح أبؤ Aceh Besar للسنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠٢١ اعتمادا على رسالة عميد كلية التربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية برقم: B-3136/Un.08/FTK.1/TL.00/04/2019

١- لمحة عن ميدان البحث

إن معهد الفلاح أبؤ لمؤ Aceh Besar أحد المعاهد الإسلامية في Aceh Besar، ويقع المعهد في قرية Lam Ue بحي Ingin Jaya. يؤسس هذا المعهد في سنة ١٩٩٢ م حتى الآن. وكان هذا المعهد عصريا له المدرستان أي المدرسة الثانوية والعالية. وجرى البحث في المدرسة العالية وشرح الباحث عن لمحة تلك المدرسة شرحا قصيرا.

أما مدير المدرسة الثانوية الآن الأستاذة روضة الجنة Raudhatul Jannah S.Pd وعدد المدرسين الذين يعملون في هذه المدرسة ٤٥ مدرسا أنهم ١٠ مدرس و ٣٥ مدرسة. وأما مدرس اللغة العربية في هذه المدرسة فعددتها ٢ كما يتضح في الجدول الآتي:

الجدول ١-٤

عدد معلمي اللغة العربية بالمدرسة العالية الفلاح أبو لمؤ

رقم	أسماء المدرسات	المتخرجة فيه
١	مصطفى آدم S. Pd	UIN Banda Aceh
٢	نور الحياتي S. Pd	UIN Banda Aceh

(١٠٤ مصدر البيانات من وثائق المدرسة، سنة ٢٠٢٠)

وكان عدد الطلبة في المرحلة العالية ٢٩١، وهم يجلسون في الصف الأول حتى الصف الثالث، ولكل صفوف من عدد الطلبة كما يتضح في الجدول التالي:

الجدول ٢-٤

عدد الفصل والطلبة بالمدرسة العالية الفلاح أبو لمؤ Aceh Besar

رقم	مرحلة الفصل	الطلبة
١	الفصل الأول (أ)	٣٣
٢	الفصل الأول (ب)	٣٣
٣	الفصل الأول (ج)	٣٤
٤	الفصل الثاني (أ)	٣٥
٥	الفصل الثاني (ب)	٣٠
٦	الفصل الثاني (ج)	٣١
٧	الفصل الثالث (أ)	٣٣
٨	الفصل الثالث (ب)	٣٤
٩	الفصل الثالث (ج)	٣٢
	الجملة	٢٩١

(٢٠٤ مصدر البيانات من وثائق المدرسة، سنة ٢٠٢٠)

يشير الجدول إلى عدد الطلبة من مرحلة العالية ٢٩١ طالبا الذي ينقسم من الفصل الأول حتى الفصل الثالث.

٢- إجراء استخدام المدخل السياقي في تعليم المفردات

قد اختار الباحث الفصل الأول (أ) كالمجموعة التجريبية والمدة التي أخذها الباحث تحت الموضوع "المهنة والحياة". وهذه المدة الخامسة في هذا القسط وقبل إجراء التعليم قام الباحث بالاختبار القبلي كما أنه طريقة لجمع البيانات لمعرفة قدرة الطلبة قبل استخدام المدخل السياقي في تعليم المفردات وأيضا يقدم الباحث الاختبار البعدي بعد إجراء التعليم.

جري الباحث عملية التعليم لمدة ثلاثة الأيام. وسيوضح الباحث التوقيت التجريبي وخطوات التعليم في الجدول التالي:

الجدول ٤-٣

التوقيت التجريبي في المجموعة التجريبية

اللقاء	اليوم	التاريخ	الساعة	الوضوح
اللقاء الأول	الاثنين	٢١ يونيو ٢٠٢١	٥.٠٨ - ٩.١٥	الاختبار القبلي
اللقاء الأول	الاثنين	٢٨ يونيو ٢٠٢١	٥.٠٨ - ٩.١٥	إجراء التعليم
اللقاء الثاني	الثلاثاء	٢٩ يونيو ٢٠٢١	١٠.٤٠ - ١١.٥٠	الاختبار البعدي

الجدول ٤-٤

عملية تعليم وتعلم اللغة العربية دون استخدام المدخل السياقي في تعليم المفردات
(اللقاء الأول)

نشاط الطلبة	نشاط المدرس
- يرد الطلبة السلام	- يدخل المدرس الفصل بإلقاء السلام
- يقرأ الطلبة الدعاء	- يأمر المدرس بقراءة الدعاء
- يهتم الطلبة بدعوة كشف الغياب	- ينظر المدرس إلى جميع الطلبة ويدع الطلبة بكشف الغياب
- يقوم الطلبة بالإختبار قبلي	- ويقدم المدرس الاختبار قبلي بامتحان
- يرد الطلبة السلام	- اختتم المدرس بقراءة الدعاء وإلقاء السلام

الجدول ٤-٥

عملية تعليم وتعلم اللغة العربية باستخدام المدخل السياقي في تعليم المفردات
(اللقاء الثاني)

نشاط الطلبة	نشاط المدرس
- يرد الطلبة السلام	- يدخل المدرس الفصل بإلقاء السلام
- يقرأ الطلبة الدعاء	- يأمر المدرس بقراءة الدعاء
- يهتم الطلبة بدعوة كشف الغياب	- ينظر المدرس إلى جميع الطلبة ويدعو الطلبة بكشف الغياب
- يجيب الطلبة سؤال المدرس	- يسأل المدرس أسئلة عن الشرح السابق
- ويهتم الطلبة اهتماما جيدا	- يدرس المدرس باستخدام المدخل السياقي في

تعليم المفردات	
- يأمر المدرس الطلبة أن يقرؤوا ما في الكتاب	- الطلبة يقرؤون
- يأمر المدرس الطلبة أن يحفظوا المفردات بالموضوع "المهنة والحياة" أماما الفصل	- يقوم الطلبة أمام الفصل ويحفظون المفردات
- يشرح المدرس الخلاصة	- يهتمون الطلبة إلى المدرس
- اختتم المدرس بقراءة الدعاء وإلقاء السلام	- يرد الطلبة السلام

الجدول ٤-٦

عملية تعليم وتعلم اللغة العربية باستخدام المدخل السياقي في تعليم المفردات
(اللقاء الثالث)

نشاط المدرس	نشاط الطلبة
- يدخل المدرس إلى الفصل بإلقاء السلام	- يرد الطلبة السلام
- يأمر المدرس بقراءة الدعاء	- يقرأ الطلبة الدعاء
- ينظر المدرس إلى جميع الطلبة ويدع الطلبة بكشف الغياب	- يهتم الطلبة بدعوة كشف الغياب
- يسأل المدرس أسئلة عن الشرح السابق	- يجيب الطلبة سؤال المدرس
- يستخدم المدرس المدخل السياقي في تعليم المفردات	- يهتمون الطلبة عمّا يقدم في الوسيلة
- تقديم المدرس المادة بالموضوع "المهنة والحياة" باستخدام المدخل السياقي في تعليم المفردات	- يسمعون الطلبة بالموضوع "المهنة والحياة" باستخدام المدخل السياقي في تعليم المفردات
- يقرأ ويكرر المدرس المفردات في الكتاب	- يهتمون الطلبة غلى ما قرأ المدرس ويعيدون المفردات

- يقوم المدرس بالإختبار بعدي	- ويجب الطلبة الإختبار بعدي
- اختتم المدرس بقراءة الدعاء وإلقاء السلام	- يرد الطلبة السلام

ب- تحليل البيانات

١- تحليل نتائج استخدام المدخل السياقي في تعليم المفردات

ولمعرفة فعال استخدام المدخل السياقي لترقية سيطرة المفردات فيقوم الباحث بالاختبار القبلي والبعدي. يقوم الباحث بالاختبار القبلي قبل استخدام المدخل السياقي. أما الاختبار البعدي فيقوم الباحث بعد استخدام المدخل السياقي في تعليم المفردات. والجدول الآتي نتيجة الاختبار القبلي والبعدي. وأما نتيجة التي حصل على الطلبة في الاختبار القبلي وبعدي، فهي كما يلي:

الجدول ٤-٧

نتيجة الاختبار القبلي

رقم	أسماء الطلبة	النتيجة
١	الطالب (١)	٦٧
٢	الطالب (٢)	٦٠
٣	الطالب (٣)	٦٠
٤	الطالب (٤)	٧٥
٥	الطالب (٥)	٧٥
٦	الطالب (٦)	٨٠
٧	الطالب (٧)	٦٥
٨	الطالب (٨)	٦٥
٩	الطالب (٩)	٦٥

۶۰	الطالب (۱۰)	۱۰
۶۵	الطالب (۱۱)	۱۱
۶۰	الطالب (۱۲)	۱۲
۷۵	الطالب (۱۳)	۱۳
۶۵	الطالب (۱۴)	۱۴
۷۰	الطالب (۱۵)	۱۵
۶۰	الطالب (۱۶)	۱۶
۶۵	الطالب (۱۷)	۱۷
۶۰	الطالب (۱۸)	۱۸
۷۷	الطالب (۱۹)	۱۹
۷۰	الطالب (۲۰)	۲۰
۸۰	الطالب (۲۱)	۲۱
۷۵	الطالب (۲۲)	۲۲
۷۰	الطالب (۲۳)	۲۳
۷۵	الطالب (۲۴)	۲۴
۷۵	الطالب (۲۵)	۲۵
۶۷	الطالب (۲۶)	۲۶
۶۵	الطالب (۲۷)	۲۷
۶۰	الطالب (۲۸)	۲۸
۷۵	الطالب (۲۹)	۲۹
۶۰	الطالب (۳۰)	۳۰
۷۵	الطالب (۳۱)	۳۱
۶۷	الطالب (۳۲)	۳۲

٧٧	الطالب (٣٣)	٣٣
٢.٢٦٠	مجموع	
٣٣:١.٩٩٥ ٦٨,٤٨=	معدل	

الجدول ٨-٤
نتيجة الاختبار البعدي

رقم	أسماء الطلبة	النتيجة
١	الطالب (١)	٧٥
٢	الطالب (٢)	٨٥
٣	الطالب (٣)	٨٠
٤	الطالب (٤)	٨٠
٥	الطالب (٥)	٨٠
٦	الطالب (٦)	٨٥
٧	الطالب (٧)	٧٠
٨	الطالب (٨)	٧٠
٩	الطالب (٩)	٧٥
١٠	الطالب (١٠)	٧٥
١١	الطالب (١١)	٧٠
١٢	الطالب (١٢)	٧٥
١٣	الطالب (١٣)	٨٠
١٤	الطالب (١٤)	٨٠
١٥	الطالب (١٥)	٨٠

٧٥	الطالب (١٦)	١٦
٧٥	الطالب (١٧)	١٧
٧٠	الطالب (١٨)	١٨
٨٠	الطالب (١٩)	١٩
٨٠	الطالب (٢٠)	٢٠
٨٥	الطالب (٢١)	٢١
٨٠	الطالب (٢٢)	٢٢
٨٠	الطالب (٢٣)	٢٣
٨٠	الطالب (٢٤)	٢٤
٨٠	الطالب (٢٥)	٢٥
٧٠	الطالب (٢٦)	٢٦
٧٠	الطالب (٢٧)	٢٧
٨٠	الطالب (٢٨)	٢٨
٨٠	الطالب (٢٩)	٢٩
٧٥	الطالب (٣٠)	٣٠
٨٥	الطالب (٣١)	٣١
٨٩	الطالب (٣٢)	٣٢
٨٧	الطالب (٣٣)	٣٣
٢٠٥٨١	مجموع	
٣٣:٢٠٢٢٥	معدل	
٧٨,٢١=		

من هذه البيانات حصل الطلبة على نتيجة الاختبار القبلي ٦٦,٤٨ ونتيجة الاختبار البعدي ٢١,٧٨ .

وقبل تحليل البيانات عن نتيجة الاختبار ت-Test، يريد الباحث أن يقوم باختبار ضبط الفائيل (*uji normalitas*) باستخدام *spss*. والجدول التالي يبرز على نتيجة ضبط الفائيل (*uji normalitas*).

الجدول ٩-٤

نتيجة ضبط الفائيل

Tests of Normality ^{b,c}							
	Kelompok	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
		Statistic	Df	Sig.	Statistic	Df	Sig.
Nilai	Pre-test	.١٩٩	٣٣	.٠٠٢	.٨٩٠	٣٣	.٠٠٣
	Post-test	.٢٣٨	٣٣	.٠٠٠	.٩٠١	٣٣	.٠٠٦

يشير الجدول السابق إلى أن توزيع البيانات (*Distribusi Data*) من الاختبار القبلي بمستوى الدلالة (*sig*) ٠,٠٠٣ أصغر من ٠,٠٥ ($0,003 < 0,05$) ومن الاختبار البعدي بمستوى الدلالة (*sig*) ($0,006 < 0,05$) وهذه تدل على أن البيانات الفائية. والخطوات التالية يقوم الباحث بالاختبار المتجانس (*Uji Homogenitas*) في جدول التالي:

الجدول ١٠-٤

نتيجة اختبار المتجانس (*Uji Homogenitas*)

Test of Homogeneity of Variances			
Nilai Siswa			
Levene Statistic	df1	df2	Sig.
٤.٢٧٦	١	٦٤	.٠٤٣

والجدول ١٠-٤ يدل على أن تحصيل الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas) بمستوى الدلالة (Sig.) ٠,٠٠٤٣ أكبر من ٠,٠٠٥ (٠,٠٠٤٣ > ٠,٠٠٥). فتشير تلك النتيجة إلى أن البيانات متجانسة، ويمكن إجراء اختبار ت (uji t).

لمعرفة استخدام المدخل السياقي لا بد أن تحلل اختبار ت (uji t) بنظر إلى نتيجة المعادلة من الاختبار القبلي والبعدي، ويبين الجدول التالي:

الجدول ١١-٤
نتيجة المعادلة من الاختبار القبلي والاختبار البعدي

Paired Samples Statistics					
		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	Pre-test	٦٨.٤٨٥	٣٣	٦.٦٧١٤	١.١٦١٣
	Post-test	٧٨.٢١	٣٣	٥.٣٠٢	.٩٢٣

الجدول ١١-٤ يدل على نتيجة الاختبار القبلي ٦٨,٤٨٥ ونتيجة الاختبار البعدي ٧٨,٢١ والخطوة التالية هي نظر إلى فعال استخدام المدخل السياقي في تعليم المفردات باستعمال ت-Test. وتحصيله كما بين الجدول ١٢ الآتي:

الجدول ١٢-٤

تحصيل ت-Test

Paired Samples Test									
		Paired Differences					T	Df	Sig. (2-tailed)
		Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
					Lower	Upper			
Pair 1	Pretest- Posttest	-٩.٧٢٧٣	٥.٩١٢٢	١.٠٢٩٢	-١١.٨٢٣٧	-٧.٦٣٠٩	٢.٨٨٧	٣٢	

والجدول السابق يدل على أن تحصيل p-value أصغر من ومستوى الدلالة (Sig). ($0.000 < 0.05$) وهذا يدل على أن استخدام المدخل السياقي فعال في تعليم المفردات.

٢- استجابة الطلبة عن استخدام المدخل السياقي في تعليم المفردات

لدعم صحة البيانات من الاستجابة يقوم الباحث بتوزيع ورقة الاستبانة بعد إجراء عملية تعليم المفردات باستخدام المدخل السياقي. وأما استجابة الطلبة على استخدام المدخل السياقي في تعليم المفردات فتحصيلها في الجدول التالي:

الجدول ٤-١٣

استجابة الطلبة عن استخدام المدخل السياقي في تعليم المفردات

البيان على درجة الاستجابة	نتيجة المعدلة	المعيار الانحراف	استجابة الطلبة (النسبة المئوية)				التصريحات	الرقم
			غير موافق	أقل موافق	موافق	موافق جدا		
العليا	٣.٤٨	٠.٥٠٧٥٢	-	-	١٧ %٥١.٥	١٦ %٤٨.٥	أرغب في تعلم المفردات باستخدام المدخل السياقي	١.
المتوسط	٢.٢١	٠.٨٥٧٢٣	٢ %٦.١	١٠ %٣٠.٣	١٤ %٤٢.٤	٧ %٢١.٢	لا أشعر حماسا في تعلم المفردات باستخدام المدخل السياقي	٢.
العليا	٣.٦٣	٠.٤٨٨٥٠	-	-	١٢ %٣٦.٤	٢١ %٦٣.٦	استخدام المدخل السياقي تزيل هما في تعلم المفردات	٣.
العليا	٣.٤٨	٠.٥٠٧٥٢	-	-	١٧ %٥١.٥	١٦ %٤٨.٥	بعد تعلم بالمدخل السياقي أستطيع حفظ المفردات الجديد	٤.

٥.	أتمتع باستخدام المدخل السياقي في تعلم المفردات	٢٨ %٨٤.٨	٥ %١٥.٢	-	-	-	٣.٨٤	العليا
٦.	استطيع ان اكرر المفردات من ما اتعلم	٢٤ %٧٢.٧	٢٩ %٢٧.٣	-	-	-	٣.٧٢	العليا
٧.	أدرى كثيرا من المفردات الجديدة	١٧ %٥١.٥	١٣ %٣٩.٤	٣ %٩.١	-	-	٣.٤٢	العليا
٨.	أشعر حماسة عظيمة في تعلم المفردات بالمدخل السياقي	٢٠ %٦٠.٦	١٣ %٣٩.٤	-	-	-	٣.٦٠	العليا
٩.	تعلم بالمدخل السياقي تساعدني في حفظ المفردات	١٨ %٥٤.٥	١٥ %٤٥.٥	-	-	-	٣.٥٤	العليا
١٠.	باستخدام المدخل السياقي أشعر دورا مهما في مساعدة الزملاء	١٥ %٤٥.٥	١٨ %٥٤.٥	-	-	-	٣.٤٥	العليا
١١.	أكون كسلانا في تعلم المفردات بالمدخل السياقي	١٧ %٥١.٥	١٣ %٣٩.٤	٣ %٩.١	-	-	١.٥٧	السفلى
١٢.	تعلم المفردات بالمدخل السياقي صعبة في فهمها	٥ %١٥.٢	٢١ %٦٣.٦	٧ %٢١.٢	-	-	٢.٠٦	المتوسط
١٣.	أشعر تعلم المفردات بالمدخل السياقي منفردا	٣٣ %١٠٠	-	-	-	-	٤.٠٠	العليا
	مجموع						٣.٢٣	العليا

وقد جهز الباحث في الجدول ٤-١٣ عن تصريحات تمت الإجابة عليها لمعرفة استجابات الطلبة على تعليم المفردات باستخدام المدخل السياقي. وفي الجدول السابق يظهر أن النتيجة المعدلة استجابات الطلبة = ٣.٢٣ هذه تدل على أن استجاباتهم تحصل على درجة العليا.

وفي الجدول السابق تتضمن فيه التصريحات من ثلاثة جوانب أنها الجوانب المعرفية، الوجدانية والنفسية الحركية. ومن التصريحات التي تحصل النتيجة المعدلة

أعلى ٤ وهذه من تصريحية الأولى التي تدل على أن الطلبة الذين يفرحون تعلم المفردات باستخدام المدخل السياقي.

وكانت النتيجة السفلى من جميع التصريحات هي التصريحية في رقم ١٠ التي تحصل النتيجة المعدلة ١.٥٧ وتدلل على أن تعلم المفردات باستخدام المدخل السياقي يساعد الطلبة بعضهم بعضا.

وكذلك بالنظر إلى جميع التصريحات السابقة وهي بأن استخدام المدخل السياقي فعالية على ترقية الاهتمام ورغبة الطلبة في تعلم المفردات. ويلخص الباحث عن استجابة الطلبة أن الطلبة يحبون تعلم المفردات باستخدام المدخل السياقي لأنها غير ممل ويساعدهم على حفظ المفردات الجديدة في عملية التعليم والتعلم. وأقل من الطلبة لا يحبون ولا مساعدة لهم في تعلم المفردات باستخدام المدخل السياقي في عملية التعليم والتعلم. وهذا يدل على أن نتيجة معدلة ٣.٢٣ بمعنى أنها تحصل على الدرجة العليا حسب مقياس التفسير (Interpretasi). قد كتب الباحث الجدول المقياس للتفسير في الجدول ٣-٢.

ج- المناقشة

ولمناقشة هذا البحث يكون استخدام المدخل السياقي فعالاً لترقية قدرة الطلبة على تعليم المفردات. وهذا يتضح من الإختبار-ت (T-Test) يحصل على النتيجة بمستوى الدلالة (Sig.) ($0.05 < 0.000$). لذا رأى الباحث أن استخدام المدخل السياقي مناسبة في تعليم المفردات لترقية قدرة الطلبة على المفردات.

أما استجابة الطلبة باستخدام المدخل السياقي على تعليم المفردات تحصل على استجابة العليا مع نتيجة المعدلة ٣.٢٣ كما ورد في مقياس التفسير إذا كانت نتيجة المعدلة أكثر من ٣،١ إلى ٤ فتحصل على درجة عليا ($3.23 > 3.1$).

د- تحقيق الفروض

كما ذكر في الفصل الأول أن هذا البحث له فرضان، هما :

- الفرض الصفري (H_0) : إن تعليم المفردات باستخدام المدخل السياقي (contextual teaching and learning) لم يكون فعالاً لترقية قدرة الطلبة على تعليم المفردات بمعهد الفلاح أبو لمؤ Aceh Besar.

- الفرض البديل (H_a) : إن تعليم المفردات باستخدام المدخل السياقي (contextual teaching and learning) فعال لترقية قدرة الطلبة على تعليم المفردات بمعهد الفلاح أبو لمؤ Aceh Besar.

- بواسطة تحصيل الاختبار-ت في الجدول ٤-١١ أن نتيجة مستوى الدلالة (Sig.) وهو ($0.000 < 0.005$) وهذا يدل على أن الفرض الصفري (H_0) مردود والفرض البديل (H_a) مقبول أي إن تعليم المفردات باستخدام المدخل السياقي (contextual teaching and learning) فعال لترقية قدرة الطلبة على تعليم المفردات بمعهد الفلاح أبو لمؤ Aceh Besar.



الفصل الخامس

الختام

أ- نتائج البحث

وبعد ما بحث الباحث بالبحث التجريبي عن استخدام المدخل السياقي (Contextual Teaching and Learning) لترقية قدرة الطلبة على حفظ المفردات في الفصل الأول بمعهد الفلاح أبو لمؤ (Aceh Besar) فحصل النتائج البحث كما تلي:

- ١- كان استخدام المدخل السياقي مؤثراً لترقية قدرة الطلبة على سيطرة المفردات. وهذا يتضح من الاختبار ت-Test تحصل على نتيجة p-value أصغر من مستوى الدلالة ($\alpha = 0.005$) ($0.005 < 0.0000$).
- ٢- إن استجابة الطلبة على استخدام المدخل السياقي في تعليم المفردات تحصل على استجابة عليا مع نتيجة المعدلة ٣.٢٣ كما ورد في مقياس التفسير إذا كانت نتيجة المعدلة أكثر من ٣,١ إلى ٤,٠ فتحصل على درجة عليا ($3.23 < 3.1$).

ب- المقترحات

اعتماداً على الظواهر السابقة تقدم الباحث الاقتراحات الآتية:

- ١- ينبغي للمعلم أن يعلم بالطريقة والمدخل والوسيلة التعليمية المناسبة والجذابة أثناء إجراء عملية التعليم. وأن العالم اليوم يتيح الوسائل الجذابة والطريقة المعينة المتنوعة.
- ٢- ينبغي للمعلم أن يختار المدخل المناسبة كمدخل الساقى لنيل الأهداف من عملية تعليم المفردات.

٣- ينبغي القارئان الذين يقرؤون هذا البحث ان يتفضلوا بالنقد، إذا وجدوا فيها خطأ أو نقصاً فإنما يصلحوا هذه العيوب حتى يكون هذا البحث كاملاً ومفيداً للباحث والقارئ جميعاً.



المراجع

أ- المراجع العربية

- بخاري مسلم، محاضرة في علم اللغة، دار السلام بندا أتشييه، ٢٠١٦م.
- رشيد أحمد طعيمة، المراجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جزء الثاني، جامعة أم القرى: دون السنة.
- سوترنو أحمد، أصول التربية والتعليم، معهد دار السلام: كونتور للتربية الإسلامية، ٢٠٠٨.
- الشيخ مصطفى الغلاييني، جامع الدرر العربية، بيروت: منشورات المكتبة العصرية
- صالح بن حمد العساف، المدخل ألى في العلوم السلوكية، الرياض: مكتبة العيكان، ٢٠٠٦.
- عبد الرحمن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الطبعة الأولى، الرياض : فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر، ١٤٣٢ هـ.
- عبد العزيز عبد المجيد، طرق تدريس اللغة العربية، الطبعة الثالثة، القاهرة: دار المعارف، ١٤١١.
- علي أحمد مذكور، رشدي أحمد طعيمة، إيمان أحمد هريدي، المراجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠١٠م.
- مُجد كامل الناقة، تعلم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الجزء التاسع ، مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

مُحَمَّد لبيب النحيه ومُحَمَّد منير مرسى، *المناهج الوسائل التعليمية*، القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية.

محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٤٠٥م - ١٩٨٥م.

ب- المرجع الإندونيسية

- Abdul Hamid dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Strategi, Materi da Media*, UIN Malang Press, 2008
- Elaine B. Johnson, *Contextual Teaching & Learning, Menjadikan Kegiatan Belajar-Mengajar Mengasyikkan dan Bermakna* , Bandung: Kaifa, 2014
- E. Mulyasa, *Menjadi Guru Profesional*, Bandung :RemajaRosdaKarya, 2005
- M. Abdul Hamid, *Pembelajaran Bahasa Arab, pendekatan, metode, strategi, materi dan media*, UIN-Malang press, 2008
- Kunandar, *Guru Profesional Implementasi KTSP dan Sukses dalam Sertifikasi Guru*, Jakarta: Rajawali Pers, 2011
- Masnur Muslich, *KTSP Pembelajaran Berbasis Komputer dan Kontekstual*, Jakarta: Bumi Aksara, 2011
- Moh. Mansyur & Kustiwan دليل الكتاب والمترجم (pedoman bagi penerjemah Arab-Indonesia, Indonesia-Arab), Jakarta: Moyo Segoro Agung, 2002
- Trianto, *Mendesain Model Pembelajaran Inovatif-Progresif: Konsep Landasan, dan Implementasinya pada Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan (KTSP)*, Jakarta:Kencana, 2010
- Suharsimi Arikunto, *Manajemen Penelitian*, Rineka Cipta: Jakarta, 2005

Tests of Normality							
	kelompok	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
		Statistic	df	Sig.	Statistic	df	Sig.
Nilai	sebelum	.199	33	.002	.890	33	.003
	sesudah	.238	33	.000	.901	33	.006
a. Lilliefors Significance Correction							

Test of Homogeneity of Variances			
Nilai			
Levene Statistic	df1	df2	Sig.
4.276	1	64	.043

Paired Samples Statistics					
		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	pretest	68.485	33	6.6714	1.1613
	posttest	78.21	33	5.302	.923

Paired Samples Test									
		Paired Differences					t	df	Sig. (2-tailed)
		Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
					Lower	Upper			
Pair 1	pretest - posttest	-9.7273	5.9122	1.0292	-11.8237	-7.6309	-9.451	32	.000

Statistics														
		soal1	soal2	soal3	soal4	soal5	soal6	soal7	soal8	soal9	soal10	soal11	soal12	soal13
N	Valid	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33
	Missing	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Mean		3.4848	2.2121	3.6364	3.4848	3.8485	3.7273	3.4242	3.6061	3.5455	3.4545	1.5758	2.0606	4.0000

soal1					
		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	17	51.5	51.5	51.5
	sangat setuju	16	48.5	48.5	100.0
	Total	33	100.0	100.0	

soal2					
		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	sangat setuju	7	21.2	21.2	21.2
	setuju	14	42.4	42.4	63.6
	kurang setuju	10	30.3	30.3	93.9
	tidak setuju	2	6.1	6.1	100.0
	Total	33	100.0	100.0	

soal3					
		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	12	36.4	36.4	36.4
	sangat setuju	21	63.6	63.6	100.0
	Total	33	100.0	100.0	

soal4					
		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	17	51.5	51.5	51.5
	sangat setuju	16	48.5	48.5	100.0
	Total	33	100.0	100.0	

soal5					
		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	5	15.2	15.2	15.2
	sangat setuju	28	84.8	84.8	100.0
	Total	33	100.0	100.0	

soal6					
		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	9	27.3	27.3	27.3
	sangat setuju	24	72.7	72.7	100.0
	Total	33	100.0	100.0	

soal7					
		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	kurang setuju	3	9.1	9.1	9.1
	setuju	13	39.4	39.4	48.5
	sangat setuju	17	51.5	51.5	100.0
	Total	33	100.0	100.0	

soal8					
		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	13	39.4	39.4	39.4
	sangat setuju	20	60.6	60.6	100.0
	Total	33	100.0	100.0	

soal9					
		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	15	45.5	45.5	45.5
	sangat setuju	18	54.5	54.5	100.0
	Total	33	100.0	100.0	

soal10					
		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	setuju	18	54.5	54.5	54.5
	sangat setuju	15	45.5	45.5	100.0
	Total	33	100.0	100.0	

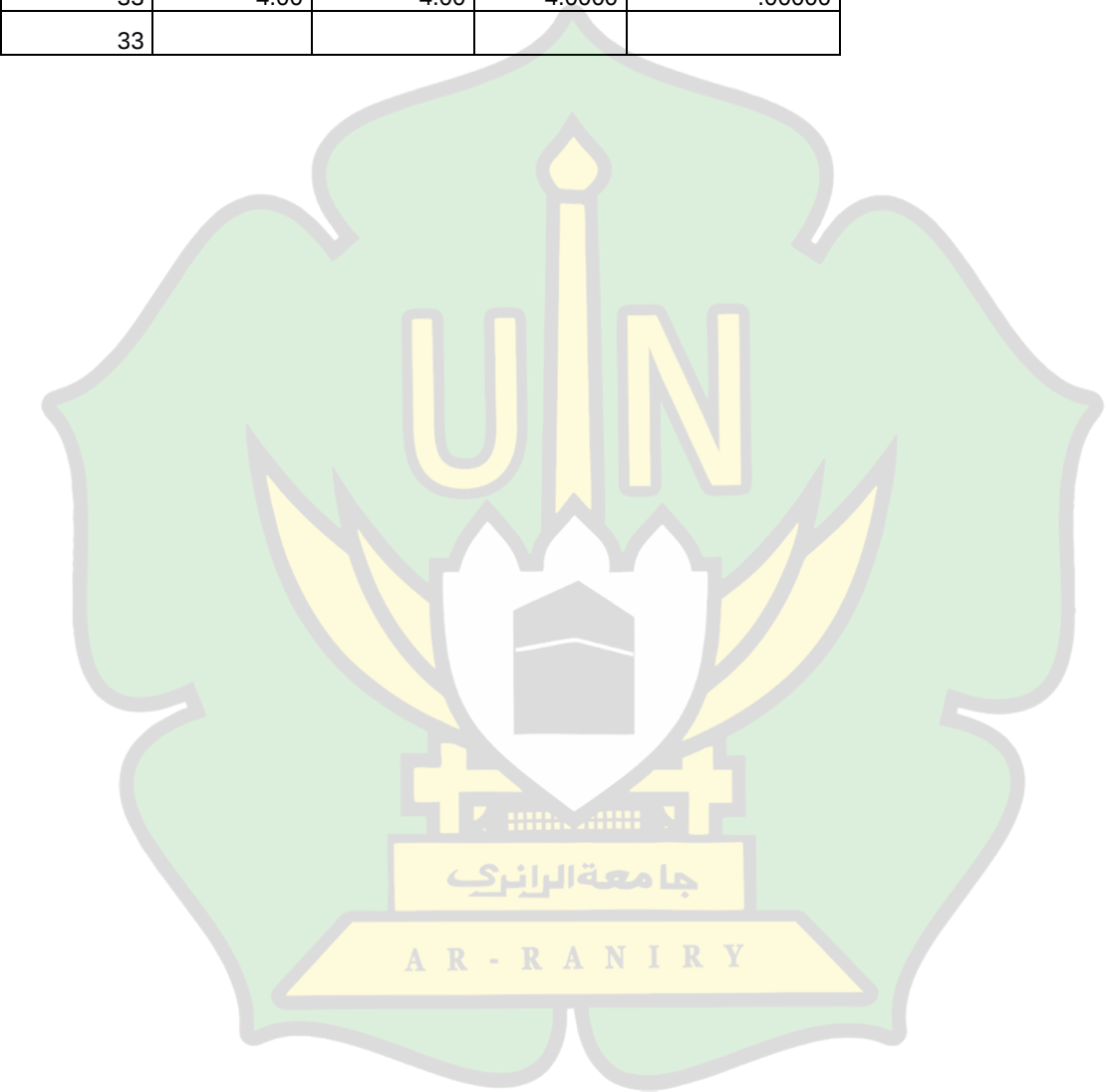
soal11					
		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	sangat setuju	17	51.5	51.5	51.5
	setuju	13	39.4	39.4	90.9
	kurang setuju	3	9.1	9.1	100.0
	Total	33	100.0	100.0	

soal12					
		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	sangat setuju	5	15.2	15.2	15.2
	setuju	21	63.6	63.6	78.8
	kurang setuju	7	21.2	21.2	100.0
	Total	33	100.0	100.0	

soal13					
		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid	sangat setuju	33	100.0	100.0	100.0

Descriptive Statistics					
	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
soal1	33	3.00	4.00	3.4848	.50752
soal2	33	1.00	4.00	2.2121	.85723
soal3	33	3.00	4.00	3.6364	.48850
soal4	33	3.00	4.00	3.4848	.50752
soal5	33	3.00	4.00	3.8485	.36411
soal6	33	3.00	4.00	3.7273	.45227
soal7	33	2.00	4.00	3.4242	.66287

soal8	33	3.00	4.00	3.6061	.49620
soal9	33	3.00	4.00	3.5455	.50565
soal10	33	3.00	4.00	3.4545	.50565
soal11	33	1.00	3.00	1.5758	.66287
soal12	33	1.00	3.00	2.0606	.60927
soal13	33	4.00	4.00	4.0000	.00000
Valid N (listwise)	33				



**ANGKET RESPON SISWA TERHADAP
PEMBELAJARAN MUFRADAT
MENGGUNAKAN PENDEKATAN CTL**

Nama :
Kelas :
Hari :

Petunjuk :
Bacalah pernyataan dibawah ini dengan teliti,
berilah tanda cheklist (√) untuk jawaban yang
menurutmu paling sesuai.

Keterangan pilihan jawaban :

SS : Sangat setuju
S : Setuju
KS : Kurang setuju
TS : Tidak setuju

No	Pernyataan	SS	S	KS	TS
1.	Saya merasa senang belajar mufradat menggunakan pendekatan CTL.				
2.	Saya merasa tidak termotivasi belajar mufradat dengan menggunakan pendekatan CTL.				
3.	Penggunaan pendekatan CTL dapat menghilangkan rasa bosan saya dalam belajar mufradat.				
4.	Setelah belajar menggunakan pendekatan CTL saya mampu menghafal mufradat baru.				
5.	Saya menikmati pembelajaran				

	mufradat menggunakan pendekatan CTL.				
6.	Saya mampu meniru mufradat yang saya dengar				
7.	Saya bisa mengetahui mufradat yang baru.				
8.	Saya merasa lebih bersemangat belajar mufradat menggunakan pendekatan CTL.				
9.	Pendekatan CTL membantu saya dalam menghafal mufradat.				
10.	Dengan adanya penggunaan pendekatan CTL, saya merasa memiliki peran penting dalam membantu teman kelompok.				
11.	Saya merasa semakin malas belajar mufradat menggunakan pendekatan CTL.				
12.	Belajar mufradat menggunakan pendekatan CTL semakin membuat saya bingung.				
13.	Menurut saya belajar mufradat menggunakan pendekatan CTL tidak menarik.				

Banda Aceh, 3 Juli 2021

Validator

Fadhilah, MA

Rencana Pelaksanaan Pembelajaran

Sekolah : Al-Falah Abu Lam U

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas : X

Materi Pokok : المهنة والحياة

Alokasi Waktu : 35 menit

A. Kompetensi Inti

KI 1 : Menerima, menjalankan, dan menghargai ajaran agama Islam.

KI 2 : menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, santun, peduli, dan percaya diri dalam berinteraksi dengan keluarga, teman, guru, dan tetangganya serta cinta tanah air.

KI 3 : Memahami pengetahuan faktual dengan cara mengamati dan menanya berdasarkan rasa ingin tahu tentang dirinya, makhluk ciptaan Tuhan dan kegiatannya, dan benda-benda yang dijumpainya di rumah, di sekolah dan tempat bermain.

KI 4 : Menyajikan pengetahuan faktual dalam bahasa yang jelas, sistematis dan logis, dalam karya yang estetis, dalam gerakan yang mencerminkan anak sehat, dan dalam tindakan yang mencerminkan perilaku anak beriman dan berakhlak mulia.

B. Kompetensi Dasar dan Indikator Pencapaian Kompetensi

Kompetensi Dasar	Indikator
3.1. Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: المهنة والحياة	3.1.1. Mengidentifikasi makna kata, frasa dan kalimat terkait topik المهنة والحياة dengan baik dan benar. 3.1.2. Menirukan bunyi kata, frasa dan kalimat terkait topik المهنة والحياة secara lisan dengan baik dan benar.
4.1. Melafalkan bunyi huruf, kata, frasa, dan kalimat bahasa arab terkait topik: المهنة والحياة	4.1.1. Mampu menjawab pertanyaan secara lisan terkait topik المهنة والحياة dengan baik dan benar. 4.1.2. Melafalkan bacaan terkait topik المهنة والحياة dengan intonasi yang benar.

C. Tujuan Pembelajaran

Setelah mengamati, menanya, mencoba, menalar dan mengkomunikasikan tema tentang المهنة والحياة, siswa mampu mengidentifikasi, meniru, dan melafalkan kata, frasa dan kalimat sesuai dengan yang didengar, mampu menjawab pertanyaan guru secara lisan serta mampu menerapkan percakapan dengan memperhatikan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks.

D. Materi Pembelajaran (*terlampir*)

Profesi dan Kehidupan (المهنة والحياة)

E. Pendekatan dan Metode

1. Pendekatan Saintific
2. Metode langsung (طريقة المباشرة)

F. Media, Alat/Bahan dan Sumber Belajar

1. **Alat:**Papan tulis, Spidol.
2. **Sumber Belajar:** Buku Ajar Bahasa Arab

G. Kegiatan Pembelajaran

Langkah Pembelajaran	Deskripsi	Alokasi Waktu
Kegiatan pendahuluan	- Guru mengucapkan salam dan berdoa bersama. - Guru menyapa siswa dan menanyakan kabar, lalu bertanya dengan kalimat ماذا درسنا الآن؟ جامعة الراندي - Guru mengabsensi siswa, memeriksa kebersihan pakaian dan kelas. - Guru memberikan appersepsi berupa yel yel dan ice breaking. - Peserta didik mengulang sedikit pembelajaran sebelumnya. - Guru menyampaikan tujuan pembelajaran. - Peserta didik memperhatikan setiap	5 menit

	informasi tentang materi dan tujuan pembelajaran yang akan dilaksanakan.	
Kegiatan inti	Mengamati: - Guru meminta siswa untuk mengamati penjelasan tentang المهنة والحياة - Siswa mengamati penjelasan yang dijelaskan guru - Guru menyebutkan dan melafalkan mufradat yang ada dibuku. - Siswa mengikuti guru melafalkan mufradat terkait topik المهنة والحياة dengan baik dan benar. Menanya: - Guru memberi arahan kepada siswa untuk mengajukan pertanyaan terkait kosatakata mengenai topik المهنة والحياة - Siswa menanyakan kosakata baru yang belum mereka ketahui. Mengeksplorasi: - Guru membacakan teks hiwar tentang المهنة والحياة dengan suara lantang. - Siswa memahami dan meniru pelafalan yang dibacakan oleh guru.	15 menit

	- Guru meminta siswa dari setiap perwakilan kelompok secara berpasangan untuk menirukan kembali teks hiwar. Mengasosiasikan: - Guru meminta siswa untuk memperhatikan dan mengoreksi dialog yang diperagakan oleh teman. - Siswa mengoreksi bacaan teks hiwar yang diperagakan oleh teman Mengkomunikasikan: - Guru membagikan siswa kedalam beberapa kelompok untuk mengerjakan soal yang ada dibuku - Masing-masing kelompok diminta untuk mengerjakan soal yang ada dibuku.	
Kegiatan penutup	- Siswa menyimpulkan materi pelajaran yang telah diberikan oleh guru. - Guru melakukan evaluasi di akhir pembelajaran. - Guru memberikan nasihat di akhir pembelajaran. - Siswa memperhatikan nasehat dan pesan moral dari guru. - Siswa dan guru menutup pembelajaran dengan doa dan salam.	10 menit

LAMPIRAN-LAMPIRAN:

Lampiran : Materi Pembelajaran

احفظ هذه المفردات!

Pedagang	تَاجِرٌ	Pekerjaan	مِهْنَةٌ
Ibu Guru	مُدْرِسَةٌ	Ayah	أَبٌ
Menjual	يَبِيعُ	Ibu	أُمٌ
Barang dagangan	بَضَائِعُ	Petani	فَلَّاحٌ
Pasar	سُوقٌ	Menanam	يَزْرَعُ
Mengajar	يُعَلِّمُ	Padi	أَرْزٌ
Perguruan tinggi	جَامِعَةٌ	Jagung	ذُرَّةٌ
Dokter (pr)	طَبِيبَةٌ	Ladang (jamak)	مَزْرَعَةٌ
Rumah sakit	مُسْتَشْفَى	Saudara (lk)	أَخٌ
Perawat	مُمْرِضَةٌ	Saudara (pr)	أُخْتُ
Doketr (Lk)	طَبِيبٌ	Membantu	يُسَاعِدُ

Lampran 1 : Penilaian Aspek Pengetahuan

- Indikator : Siswa mampu mengidentifikasi dan mengenal
Makna kata, frasa, dan kalimat terkait topik
Dengan baik dan benar.
- Teknik Penilaian : Tes tulis
- Instrumen Penilaian : Soal tes dan pedoman penskoran

- Pedoman Penskoran

Jika jawaban benar maka memperoleh nilai 20

Nilai= jumlah soal yang benar x20

Lampiran 2 : Penilaian Afektif

Indikator	: Menunjukkan sikap jujur, disiplin, kerja sama dan bertanggung jawab dalam setiap aktivitas.
Teknik Penilaian	: Observasi
Instrumen Penilaian	: Rubrik lembar penilaian sikap dan pedoman penskoran

- Rubrik Lembar Penilaian Sikap

No	Nama siswa	Jujur	Disiplin	Tanggung jawab	Kerja sama	Nilai akhir	Ket.
1							
2							
3							

- Pedoman Penskoran

No.	Aspek yang dinilai	Kriteria	Skor
1.	Jujur	Sangat sering menunjukkan ketidakberpihakan	4
		Sering menunjukkan ketidakberpihakan	3
		Beberapa kali menunjukkan ketidakberpihakan	2
		Tidak menunjukkan ketidakberpihakan	1

2.	Disiplin	Sangat sering menunjukkan sikap disiplin	4
		Sering menunjukkan sikap disiplin	3
		Beberapa kali menunjukkan sikap disiplin	2
		Tidak pernah menunjukkan sikap disiplin	1
3.	Tanggung jawab	Sangat sering menunjukkan sikap tanggung jawab	4
		Sering menunjukkan sikap tanggung jawab	3
		Beberapa kali menunjukkan sikap tanggung jawab	2
		Tidak pernah menunjukkan sikap tanggung jawab	1
4.	Kerja sama	Sangat sering menunjukkan sikap kerja sama	4
		Sering menunjukkan sikap kerja sama	3
		Beberapa kali menunjukkan sikap kerja sama	2
		Tidak pernah menunjukkan sikap kerja sama	1

Nilai Akhir = Jumlah skor yang diperoleh

4

Kategori Nilai Sikap

- A= Sangat Baik : Jika memperoleh nilai 3, 25-4
 B= Baik : Jika memperoleh nilai 2, 25-3
 C= Cukup : Jika memperoleh nilai 1, 25-2
 D= Kurang Baik : Jika memperoleh nilai 0, 25-1

Lampiran 3 Penilaian Keterampilan

Indikator	:	4.1.1. Mampu menjawab pertanyaan secara lisan terkait topik المهنة والحياة dengan baik dan benar. 4.1.2. Melafalkan bacaan terkait topik المهنة والحياة dengan intonasi yang benar.
Teknik Penilaian	:	Praktek
Instrumen Penilaian	:	Rubrik penilaian dan pedoman penskoran

- Rubrik Penilaian

No.	Nama siswa	Kelancaran	Makhraj	Intonasi	Nilai akhir	Ket.
1.						
2.						
3.						

- Pedoman Penskoran

No.	Aspek yang dinilai	Kriteria	Skor
1.	Kelancaran	Sangat lancar	4
		Lancar	3
		Cukup lancar	2
		Tidak lancar	1
2.	Makharijul huruf	Pelafalan makharijul huruf sangat tepat	4
		Pelafalan makharijul huruf tepat	3
		Pelafalan makharijul huruf kurang tepat	2
		Tidak melafalkan makharijul huruf	1
3.	Intonasi	Hampir sempurna	4
		Ada kesalahan tapi tidak mengganggu makna	3
		Ada kesalahan dan mengganggu makna	2
		Banyak kesalahan dan mengganggu makna	1

Nilai = Skor yang diperoleh

3

Kategori Nilai:

A= Sangat Baik : Jika memperoleh nilai 3, 3-4

B= Baik : Jika memperoleh nilai 2, 3-3

C= Cukup : Jika memperoleh nilai 1, 3-2

D= Kurang : Jika memperoleh nilai 0, 3-1

Aceh Besar, 21 Juni 2021

Rahmat Yani



LEMBAR KEGIATAN SISWA (LKS)

Mata pelajaran : Bahasa Arab

Kelas : X

Alat dan bahan : Papan tulis, spidol, buku

Indikator pencapaian :

3.1.2. Menirukan bunyi kata, frasa dan kalimat terkait topik المهنة والحياة secara lisan dengan baik dan benar.

4.1.2. melafalkan bacaan terkait topik المهنة والحياة dengan intonasi yang benar.

Langkah-langkah kegiatan pembelajaran sebagai berikut:

1. Dengarlah mufradat dan teks hiwar yang dibacakan oleh guru.
2. Simaklah dengan seksama mufradat dan hiwar yang dibacakan oleh guru.
3. Ulangilah ungkapan yang telah diperdengarkan oleh guru secara individu atau berkelompok dan yang lain mengoreksi penyampaian ungkapan.
4. Menghafal mufradat yang telah dibacakan oleh guru didepan kelas dengan baik dan benar.

Rencana Pelaksanaan Pembelajaran

Sekolah : Al-Falah Abu Lam U

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas : X

Materi Pokok : المهنة والحياة

Alokasi Waktu : 35 menit

A. Kompetensi Inti

KI 1 : Menerima, menjalankan, dan menghargai ajaran agama Islam.

KI 2 : menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, santun, peduli, dan percaya diri dalam berinteraksi dengan keluarga, teman, guru, dan tetangganya serta cinta tanah air.

KI 3 : Memahami pengetahuan faktual dengan cara mengamati dan menanya berdasarkan rasa ingin tahu tentang dirinya, makhluk ciptaan Tuhan dan kegiatannya, dan benda-benda yang dijumpainya di rumah, di sekolah dan tempat bermain.

KI 4 : Menyajikan pengetahuan faktual dalam bahasa yang jelas, sistematis dan logis, dalam karya yang estetis, dalam gerakan yang mencerminkan anak sehat, dan dalam tindakan yang mencerminkan perilaku anak beriman dan berakhlak mulia.

B. Kompetisi Dasar dan Indikator Pencapaian Kompetensi

Kompetisi Dasar	Indikator
3.1. Mengidentifikasi bunyi huruf, kata, frasa, dan kalimat sederhana terkait topik: المهنة والحياة	3.1.1. Mengidentifikasi makna kata, frasa dan kalimat terkait topik المهنة والحياة dengan baik dan benar. 3.1.2. Menirukan bunyi kata, frasa dan kalimat terkait topik المهنة والحياة secara lisan dengan baik dan benar.
4.1. Melafalkan bunyi huruf, kata, frasa, dan kalimat bahasa arab terkait topik: المهنة والحياة	4.1.1. Mampu menjawab pertanyaan secara lisan terkait topik المهنة والحياة dengan baik dan benar. 4.1.2. Melafalkan bacaan terkait topik المهنة والحياة dengan intonasi yang benar.

C. Tujuan Pembelajaran

Setelah mengamati, menanya, mencoba, menalar dan mengkomunikasikan tema tentang المهنة والحياة, siswa mampu mengidentifikasi, meniru, dan melafalkan kata, frasa dan kalimat sesuai dengan yang didengar, mampu

menjawab pertanyaan guru secara lisan serta mampu menerapkan percakapan dengan memperhatikan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks.

D. Materi Pembelajaran (*terlampir*)

Profesi dan Kehidupan (المهنة والحياة)

E. Pendekatan dan Metode

1. Pendekatan Contextual Teaching and Learning (CTL)

F. Media, Alat/Bahan dan Sumber Belajar

1. **Alat:**Papan tulis, Spidol.
2. **Sumber Belajar:** Buku Ajar Bahasa Arab

G. Kegiatan Pembelajaran

Langkah Pembelajaran	Deskripsi	Alokasi Waktu
Kegiatan pendahuluan	- Guru mengucapkan salam dan berdoa bersama. - Guru menyapa siswa dan menanyakan kabar, lalu bertanya dengan kalimat ماذا درسنا الآن؟ - Guru mengabsensi siswa, memeriksa kebersihan pakaian dan kelas. - Guru memberikan appersepsi berupa yel yel dan ice breaking. - Peserta didik mengulang sedikit pembelajaran sebelumnya. - Guru menyampaikan tujuan pembelajaran. - Peserta didik memperhatikan setiap	5 menit

	informasi tentang materi dan tujuan pembelajaran yang akan dilaksanakan. - Siswa dibagi menjadi 5 kelompok.	
Kegiatan inti	Mengamati: - Guru meminta siswa untuk memperhatikan teks hiwar dan mufradat yang terdapat dibuku. - Siswa memperhatikan hiwar yang terdapat dibuku ajar. - Guru menerapkan pendekatan CTL selama proses pembelajaran - Siswa menyimak dan meniru dengan benar mufradat yang dibacakan oleh guru yang terdapat dalam buku - Siswa melafalkan mufradat terkait topik المهنة والحياة dengan baik dan benar. Menanya: - Guru memberi arahan kepada siswa untuk mengajukan pertanyaan terkait kosakata mengenai topik المهنة والحياة yang belum dimengerti. - Siswa menanyakan kosakata baru yang belum mereka mengerti dan ketahui. Mengeksplorasi: - Guru membacakan mufradat tentang المهنة والحياة dengan suara lantang.	15 menit

	- Siswa memahami dan meniru pelafalan yang dibacakan oleh guru. Mengasosiasikan: - Guru meminta siswa untuk memperhatikan dan mengoreksi mufradat yang disebutkan oleh teman. - Siswa mengoreksi bacaan mufradat yang dibacakan oleh teman. Mengkomunikasikan: - Guru membagikan soal kepada setiap kelompok. - Masing-masing kelompok diminta untuk mengisi kosakata pada lembar soal dengan benar	
Kegiatan penutup	- Siswa menyimpulkan materi pelajaran yang telah diberikan oleh guru. - Guru melakukan evaluasi di akhir pembelajaran. - Guru memberikan nasihat di akhir pembelajaran. - Siswa memperhatikan nasehat dan pesan moral dari guru. - Siswa dan guru menutup pembelajaran dengan doa dan salam.	10 menit

LAMPIRAN-LAMPIRAN:

Lampiran : Materi Pembelajaran.

احفظ هذه المفردات!

Pedagang	تَاجِرٌ	Pekerjaan	مِهْنَةٌ
Ibu Guru	مُدْرِسَةٌ	Ayah	أَبٌ
Menjual	يَبِيعُ	Ibu	أُمٌ
Barang dagangan	بَضَائِعُ	Petani	فَلَّاحٌ
Pasar	سُوقٌ	Menanam	يَزْرَعُ
Mengajar	يُعَلِّمُ	Padi	أُرْزٌ
Perguruan tinggi	جَامِعَةٌ	Jagung	ذُرَّةٌ
Dokter (pr)	طَبِيبَةٌ	Ladang (jamak)	مَزْرَعَةٌ
Rumah sakit	مُسْتَشْفَى	Saudara (lk)	أَخٌ
Perawat	مُمرضة	Saudara (pr)	أُخْتُ
Doketr (Lk)	طبيب	Membantu	يساعد

	الْمَاضِي	الْمُضَارِعُ	الْمُصَدَّرُ
menanam	زَرَعَ	يَزْرَعُ	زِرَاعَةٌ
membuat	صَنَعَ	يَصْنَعُ	صِنَاعَةٌ
lupa	نَسِيَ	يَنْسَى	نَسْيَانًا
menyediakan	وَفَّرَ	يُوفِّرُ	تَوْفِيرًا
membutuhkan	اِحْتَاَجَ	يَحْتَاجُ	اِحْتِيَاجًا

	الْمَاضِي	الْمُضَارِعُ	الْمُصَدَّرُ
memperoleh	حَصَلَ	يَحْصُلُ	حُصُولًا
mengangkut	نَقَلَ	يَنْقُلُ	نَقْلًا
melakukan	قَامَ	يَقُومُ	قِيَامًا

Lampran 1 : Penilaian Aspek Pengetahuan

Indikator	: Siswa mampu mengidentifikasi dan mengenal Makna kata, frasa, dan kalimat terkait topik Dengan baik dan benar.
Teknik Penilaian	: Tes tulis
Instrumen Penilaian	: Soal tes dan pedoman penskoran

- Soal Tes

أكمل الجمل الآتية بالكلمة الموجودة!

- ١ - الشرطي ... المرور
- ٢ - يبيع التاجر البضائع في ...
- ٣ - اليابان ... السيارات
- ٤ - نحن ... إلى جو من الأمن
- ٥ - ... تنقل البضائع إلى السوق
- ٦ - ... يكنس الشارع
- ٧ - الصحفي ... المقابلة مع الوزير
- ٨ - ... يزرعون الأرز في المزرعة
- ٩ - ... يبيع البضائع في السوق
- ١٠ - الناس يحتجون إلى ... لوقاية أجسامهم

- Pedoman Penskoran

Jika jawaban benar maka memperoleh nilai 20

Nilai= jumlah soal yang benar x20

Lampiran 2 : Penilaian Afektif

Indikator : Menunjukkan sikap jujur, disiplin, kerja sama dan bertanggung jawab dalam setiap aktivitas.

Teknik Penilaian : Observasi

Instrumen Penilaian : Rubrik lembar penilaian sikap dan pedoman penskoran

- Rubrik Lembar Penilaian Sikap

No	Nama siswa	Jujur	Disiplin	Tanggung jawab	Kerja sama	Nilai akhir	Ket.
1							
2							
3							

- Pedoman Penskoran

No.	Aspek yang dinilai	Kriteria	Skor
1.	Jujur	Sangat sering menunjukkan ketidakberpihakan	4
		Sering menunjukkan ketidakberpihakan	3
		Beberapa kali menunjukkan ketidakberpihakan	2
		Tidak menunjukkan ketidakberpihakan	1
2.	Disiplin	Sangat sering menunjukkan sikap disiplin	4
		Sering menunjukkan sikap disiplin	3
		Beberapa kali menunjukkan sikap disiplin	2
		Tidak pernah menunjukkan sikap disiplin	1
3.	Tanggung jawab	Sangat sering menunjukkan sikap	4

		tanggung jawab	
		Sering menunjukkan sikap tanggung jawab	3
		Beberapa kali menunjukkan sikap tanggung jawab	2
		Tidak pernah menunjukkan sikap tanggung jawab	1
4.	Kerja sama	Sangat sering menunjukkan sikap kerja sama	4
		Sering menunjukkan sikap kerja sama	3
		Beberapa kali menunjukkan sikap kerja sama	2
		Tidak pernah menunjukkan sikap kerja sama	1

Nilai Akhir = Jumlah skor yang diperoleh

4

Kategori Nilai Sikap

- A= Sangat Baik : Jika memperoleh nilai 3, 25-4
 B= Baik : Jika memperoleh nilai 2, 25-3
 C= Cukup : Jika memperoleh nilai 1, 25-2
 D= Kurang Baik : Jika memperoleh nilai 0, 25-1

A R - R A N I R Y

Lampiran 3 Penilaian Keterampilan

Indikator	:	4.1.1. Mampu menjawab pertanyaan secara lisan terkait topik المهنة والحياة dengan baik dan benar. 4.1.2. Melafalkan bacaan terkait topik المهنة والحياة dengan intonasi yang benar.
Teknik Penilaian	:	Praktek
Instrumen Penilaian	:	Rubrik penilaian dan pedoman penskoran

- Rubrik Penilaian

No.	Nama siswa	Kelancaran	Makhraj	Intonasi	Nilai akhir	Ket.
1.						
2.						
3.						

- Pedoman Penskoran

No.	Aspek yang dinilai	Kriteria	Skor
1.	Kelancaran	Sangat lancar	4
		Lancar	3
		Cukup lancar	2
		Tidak lancar	1
2.	Makharijul huruf	Pelafalan makharijul huruf sangat tepat	4
		Pelafalan makharijul huruf tepat	3
		Pelafalan makharijul huruf kurang tepat	2
		Tidak melafalkan makharijul huruf	1
3.	Intonasi	Hampir sempurna	4
		Ada kesalahan tapi tidak mengganggu makna	3
		Ada kesalahan dan mengganggu makna	2
		Banyak kesalahan dan mengganggu makna	1

Nilai = Skor yang diperoleh

3

Kategori Nilai:

A= Sangat Baik : Jika memperoleh nilai 3, 3-4

B= Baik : Jika memperoleh nilai 2, 3-3

C= Cukup : Jika memperoleh nilai 1, 3-2

D= Kurang : Jika memperoleh nilai 0, 3-1

Aceh Besar, 23 Juni 2021

Rahmat Yani

جامعة الرانيري

A R - R A N I R Y

LEMBAR KEGIATAN SISWA (LKS)

Mata pelajaran : Bahasa Arab

Kelas : X

Alat dan bahan : Papan tulis, spidol, buku bahasa Arab

Indikator pencapaian :

3.1.2. Menirukan bunyi kata, frasa dan kalimat terkait topik المهنة والحياة secara lisan dengan baik dan benar.

4.1.2. melafalkan bacaan terkait topik المهنة والحياة dengan intonasi yang benar.

Langkah-langkah kegiatan pembelajaran sebagai berikut:

1. Dengarlah mufradat dan teks hiwar yang dibacakan oleh guru.
2. Perhatikan video tentang المهنة والحياة yang diperlihatkan oleh guru
3. Simaklah dengan seksama mufradat dan hiwar yang dibacakan oleh guru.
4. Ulangilah ungkapan yang telah diperdengarkan oleh guru secara individu atau berkelompok dan yang lain mengoreksi penyampaian ungkapan.
5. Masing-masing kelompok siswa diminta untuk mengisi kosakata dengan benar

Soal Pretest

أجب عن الأسئلة الآتية!

- ١- هل أبو حسن طيب؟
- ٢- أين يزرع الفلاح الذرة؟
- ٣- أين يبيع التاجر البضائع؟
- ٤- ماذا يعمل الطبيب في المستشفى؟
- ٥- ماذا يعمل الصحفي؟
- ٦- أين تدر أم نبيلة؟
- ٧- أي تعمل أم مريم؟
- ٨- هل أم مريم تاجر؟
- ٩- من أين نعرف الحوادث في العالم؟
- ١٠- هل قرأتم الأخبار في الجريدة كل يوم؟



Soal Posttest

اكمل الجمل الآتية بالكلمة الموجودة!

- ١ - الشرطي ... المرور
- ٢ - يبيع التاجر البضائع في ...
- ٣ - اليابان ... السيارات
- ٤ - نحن ... إلى جو من الأمن
- ٥ - ... تنقل البضائع إلى السوق
- ٦ - ... يكنس الشارع
- ٧ - الصحفي ... المقابلة مع الوزير
- ٨ - ... يزرعون الأرز في المزرعة
- ٩ - ... يبيع البضائع في السوق
- ١٠ - الناس يحتجون إلى ... لوقاية أجسامهم

أنشطة المدرس والطلبة أثناء إجراء عملية التعليم والتعلم

